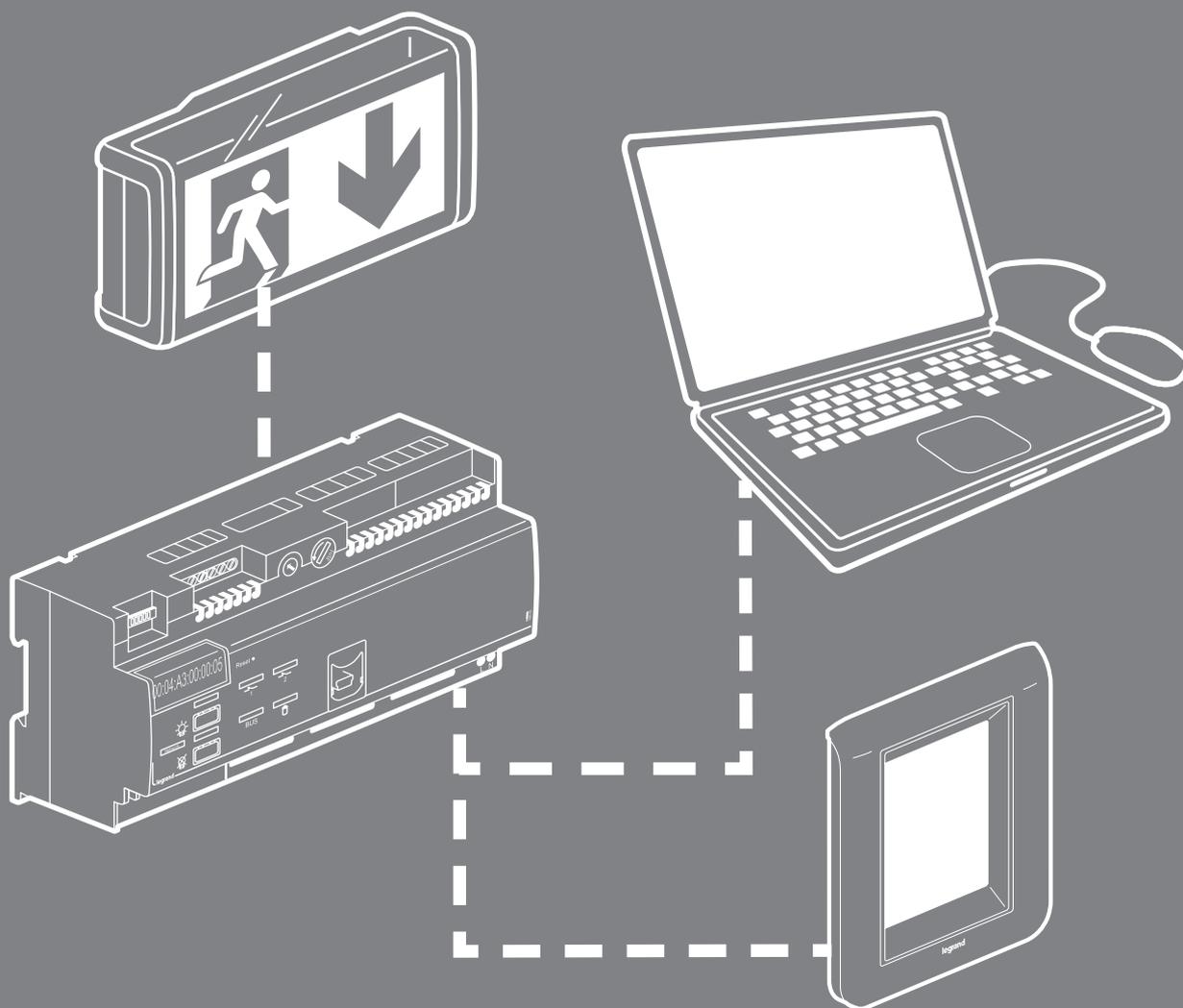


Sistema de control de las luminarias de emergencia con autotest direccionables



MANUAL DE INSTALACIÓN

 www.legrandoc.com

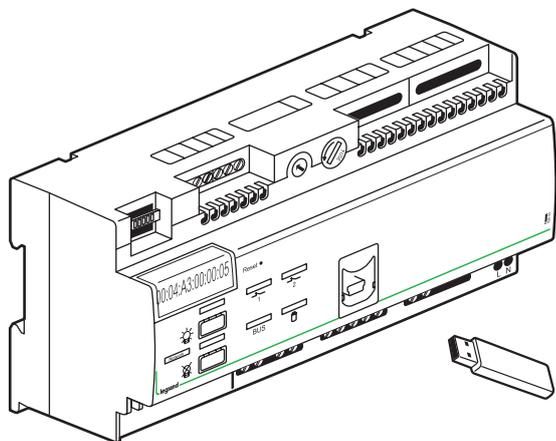
 **legrand**[®]

Índice

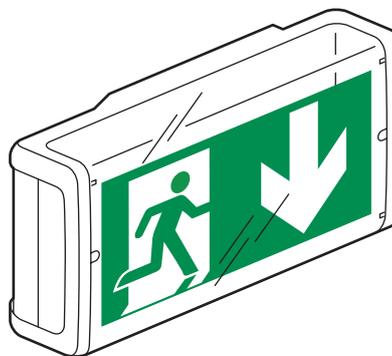
COMPOSICIÓN DEL SISTEMA	03
DESCRIPCIÓN DE LA CENTRAL REF. 0 626 00	04
PRESENTACIÓN DEL SISTEMA	
Normas de cableado	05
Ejemplo de cableado en estrella.....	05
Ejemplo de cableado en serie	06
Conexión PC por conexión directa RS 485	06
Conexión de 3 centrales cableadas en un BUS RS 485	06
Conexión con pantalla táctil a través de red Ethernet con 2 centrales.....	07
Conexión con pantalla táctil punto a punto con una central	07
Cableado de la central en toma DB9 para conexión con PC por RS 232	07
INSTALACIÓN DEL PROGRAMA DE CONFIGURACIÓN	08
PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA DE CONFIGURACIÓN	
Introducir los datos de las centrales	10
Introducción de los datos de las luminarias	15
Exportación a una central	19
Guardar su configuración.....	23
Imprimir las etiquetas para la identificación de las luminarias.....	24
Direccionamiento de las luminarias con la herramienta de configuración ref. 0 626 10	25
Direccionamiento de las luminarias con microswitch con el programa	28
Tabla de direccionamiento	29
Probar las luminarias.....	31
Gestión de las alertas	32
Gestión del envío de e-mails.....	34
Gestión de los accesos.....	35
UTILIZACIÓN DE LAS LUMINARIAS	
Seleccionar el idioma de las páginas HTML.....	37
Con un navegador de Internet.....	37
Con la pantalla táctil.....	39

Composición del sistema

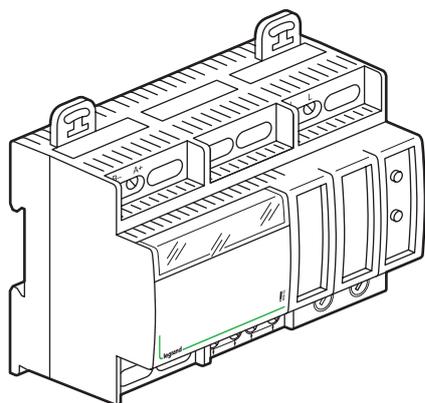
Central + programa de configuración ref. 0 626 00



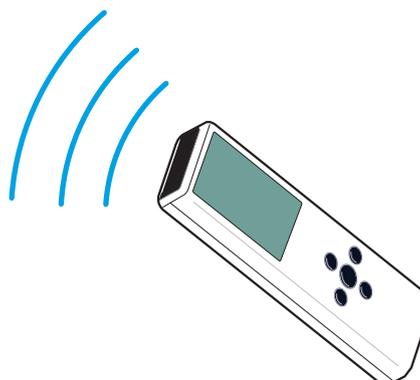
Luminarias de emergencia direccionables



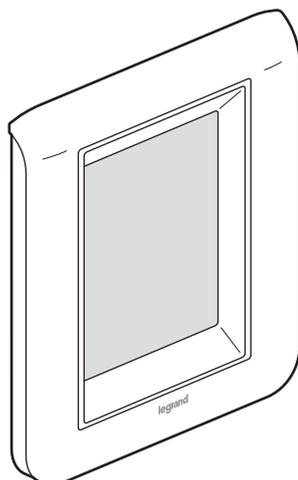
Repetidor ref. 0 626 03



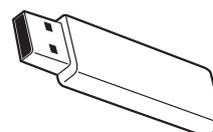
Configurador móvil ref. 0 626 10



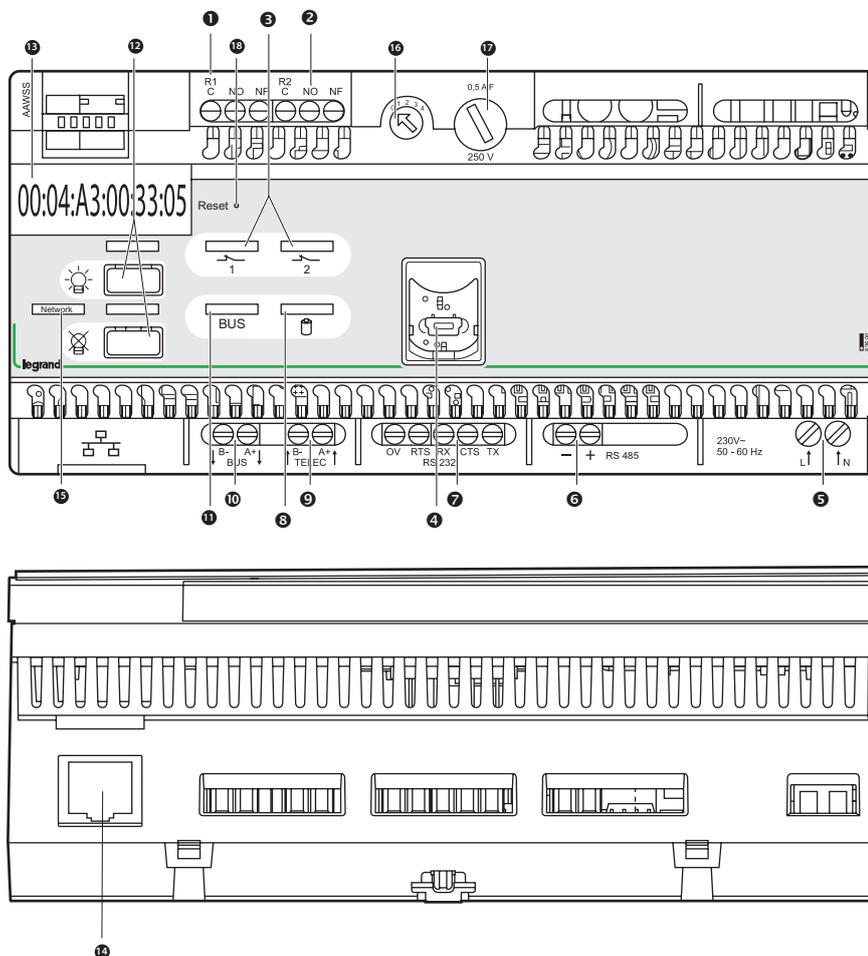
Pantalla táctil de control ref. 0 626 01 con placa ref. 0 784 70 o 0 791 74



Programa de supervisión ref. 0 626 02



Descripción de la central ref. 0 626 00



- ❶ Bornas de conexión de relé de fallo 1
- ❷ Bornas de conexión de relé de fallo 2
- ❸ Piloto para relé de fallo
- ❹ Toma USB
- ❺ Bornas de alimentación de red
- ❻ Bornas de conexión para RS 485 (2 conductores)
- ❼ Bornas de conexión para RS 232 (5 conductores)
- ❽ Piloto de carga de batería
- ❾ Bornas de conexión para telemando ref. 0 039 00
- ❿ Bornas de conexión al BUS
- ⓫ Piloto de presencia de BUS
- ⓬ Botones de encendido y apagado de las luminarias de emergencia
- ⓭ Dirección MAC de la central
- ⓮ Conector RJ 45 para red TCP/IP
- ⓯ Piloto de presencia de la red TCP/IP
- ⓰ Selector de dirección de la central
- ⓱ Fusible de protección del BUS
- ⓲ Botón de reinicio

Características técnicas:

- Alimentación de red : 230 V~ 50 Hz
- Consumo de red : 5 W 45 mA
- Batería : 9 V/110 mAh NiCd/NiMH
- Protección por fusible : BUS 0,5 A F 250 V~ (5 x 20)
- Conexión (secciones de cable recomendadas para cada borna)
 - Red de 2 bornas 1 x 1,5 mm²
 - Mando a distancia de 2 bornas 1 x 1,5 mm²
 - BUS 2 bornas 1 x 1,5 mm²
 - RS 232 5 bornas 1 x 1,5 mm²
 - RS 485 2 bornas 1 x 1,5 mm²
 - Relé de fallos 6 bornas 1 x 1,5 mm²
 - RJ 45 para conexión a la red IP
 - MiniUSB para conexión directa al PC (máx. 1,5 m)
- Aislamiento de la caja : Clase II - IP 20
- Temperatura de uso : De + 5 °C a + 40 °C
- Temperatura de almacenamiento : De - 10 °C a + 60 °C
- Dimensiones : L 178,2 mm x A 87,1 mm
10 módulos
- Sistema operativo : Windows XP SP3
Windows 7 pro 64 bits
Windows 8 y 10 Pro
RAM 1 Go

Importante:

Según la Directiva europea 91/157/CEE del 18 de marzo de 1991, las baterías que equipan esta central y que contienen cadmio pueden ser peligrosas para el medio ambiente.



Para poder utilizar esta central, hay que configurarla primero con el programa de configuración proporcionado en la memoria USB.

Presentación del sistema

Normas de cableado

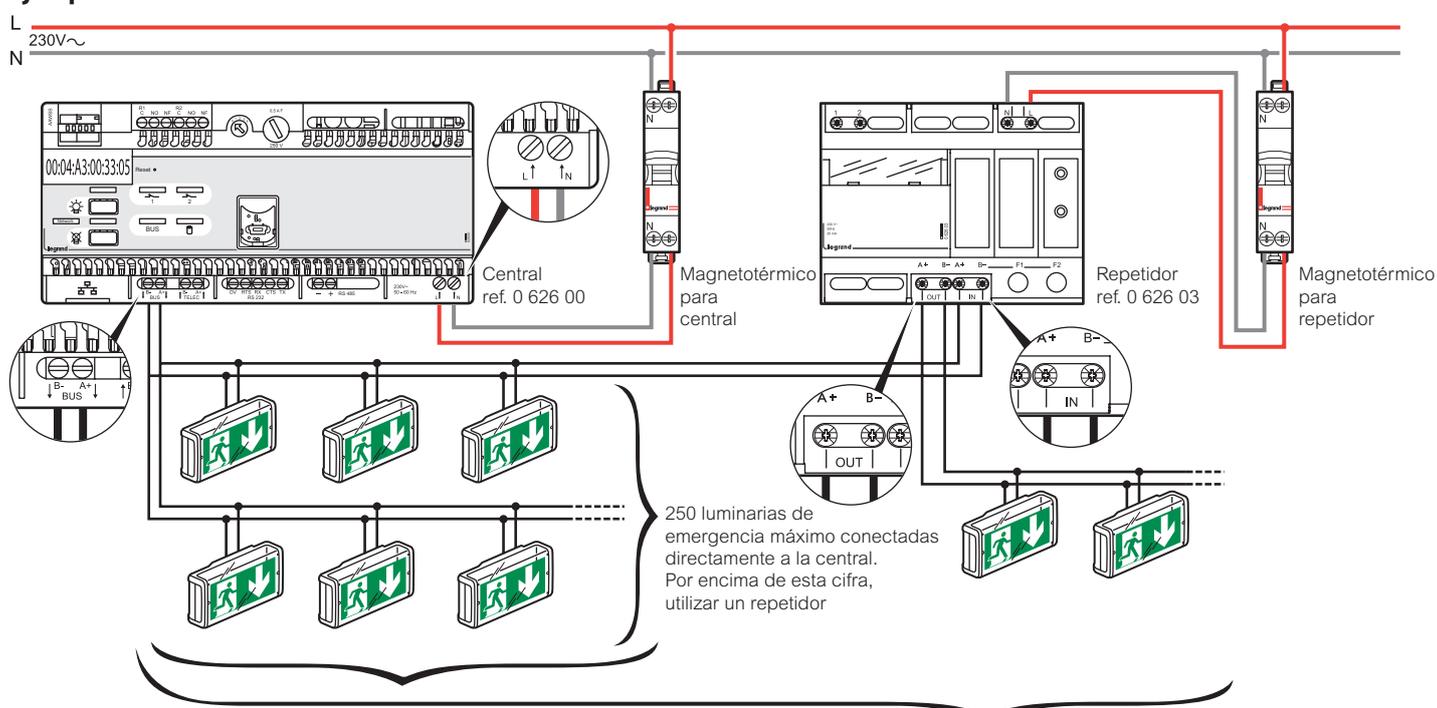
La central ref. 0 626 00 puede supervisar hasta 1023 luminarias de emergencia direccionables con 4 repetidores 0 626 03.

La longitud máxima de una línea es de 700 metros; por encima de esta cifra hay que añadir un repetidor de ref. 0 626 03.

La central y cada uno de los repetidores pueden estar conectados a un máximo de 250 luminarias de emergencia direccionables.

El cable U 1000 R2V 5G 1,5 mm² puede utilizarse para la conexión de la alimentación y el BUS de las luminarias direccionables. La longitud total máxima de una línea es de 2000 m (en el caso de instalaciones en estrella); por encima de esta cifra hay que añadir un repetidor 0 626 03.

Ejemplo de cableado en estrella



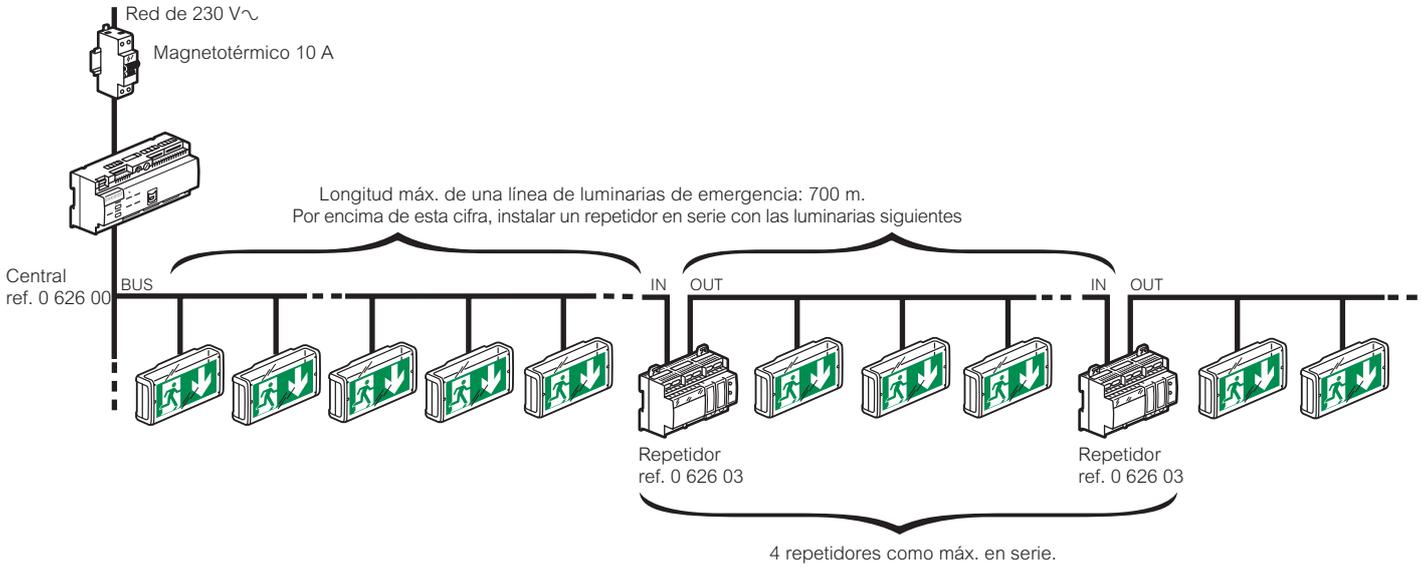
Longitud máx. de una línea de luminarias de emergencia: 700 m.
Por encima de esta cifra, instalar un repetidor en serie con las luminarias siguientes
(longitud máxima del BUS 2000 m.)

1023 luminarias como máximo

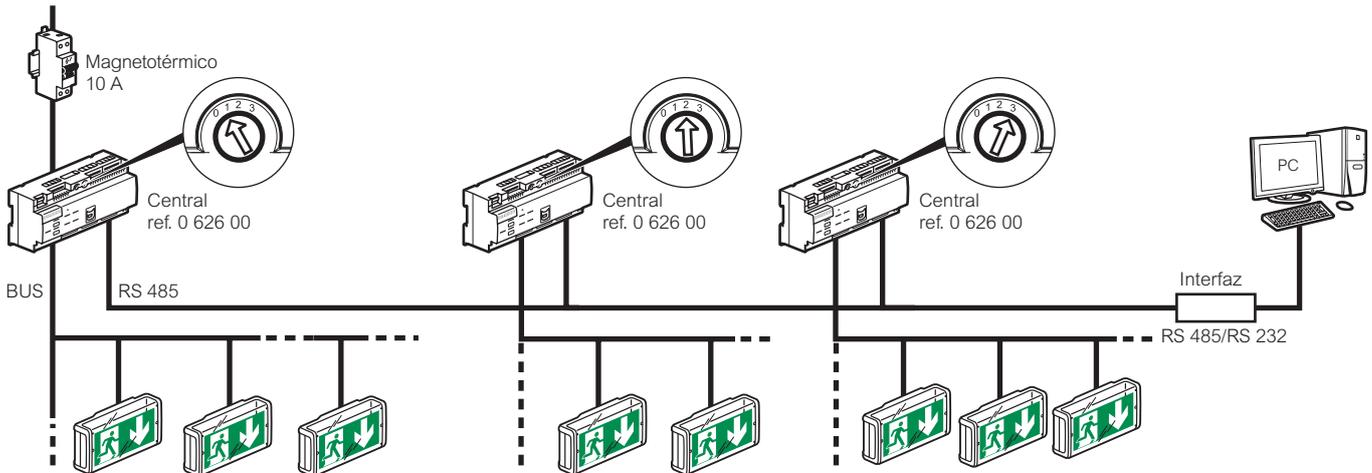
Presentación del sistema

Ejemplo de cableado en serie

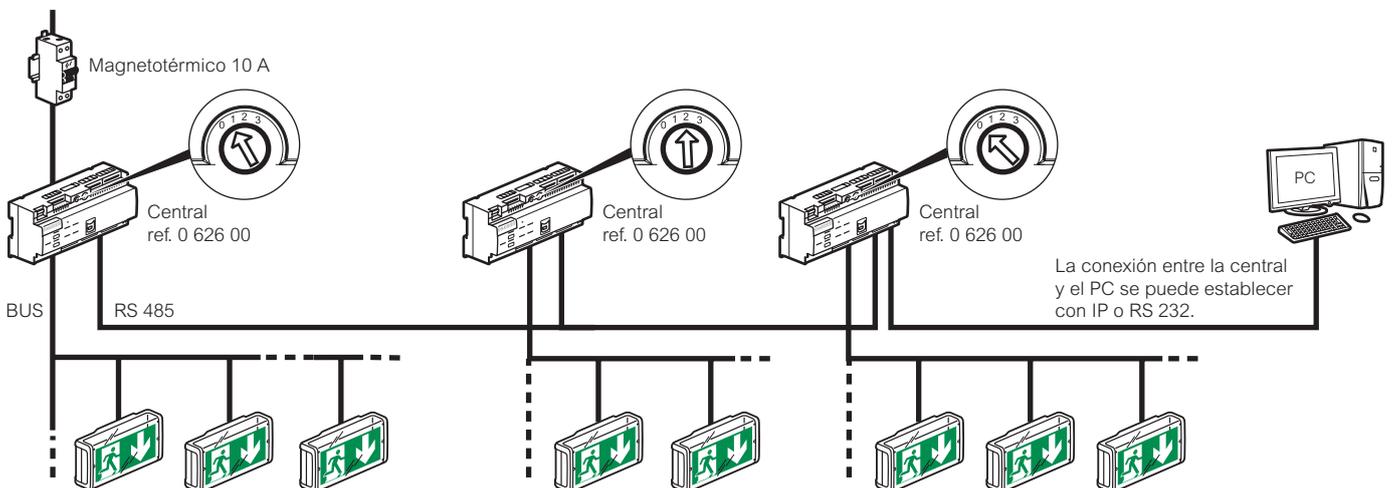
Máximo 4 repetidores en serie.



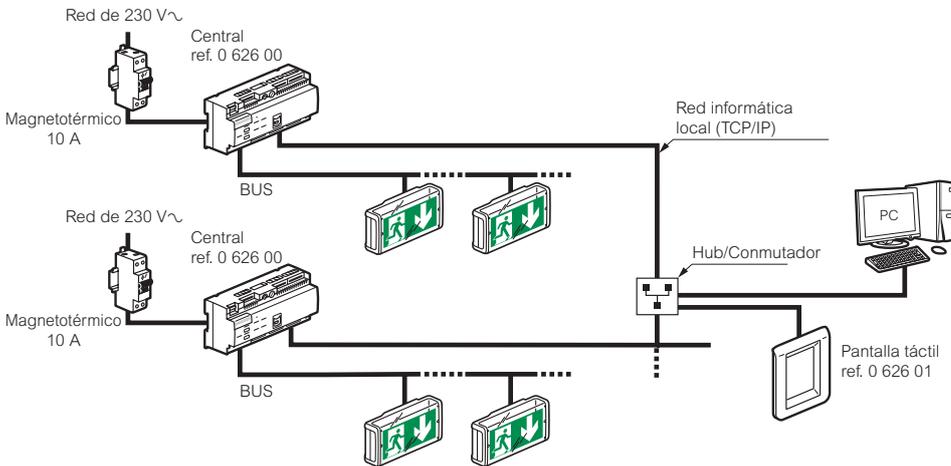
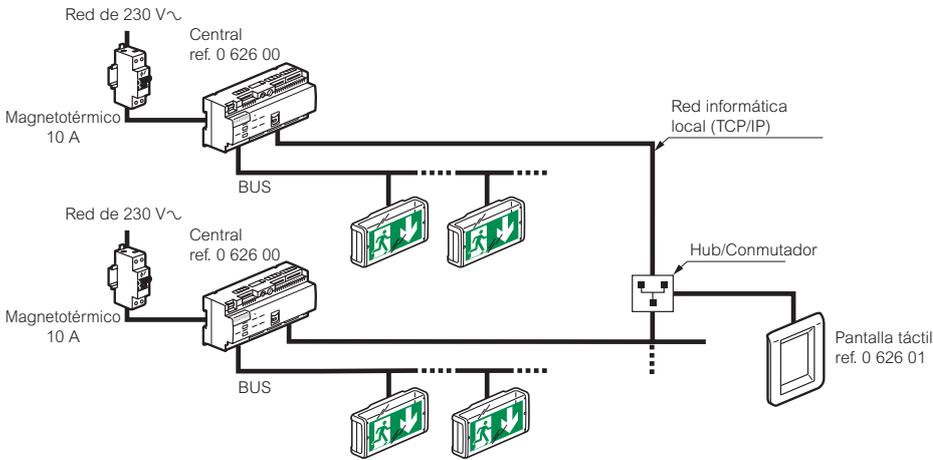
Conexión PC por conexión directa RS 485



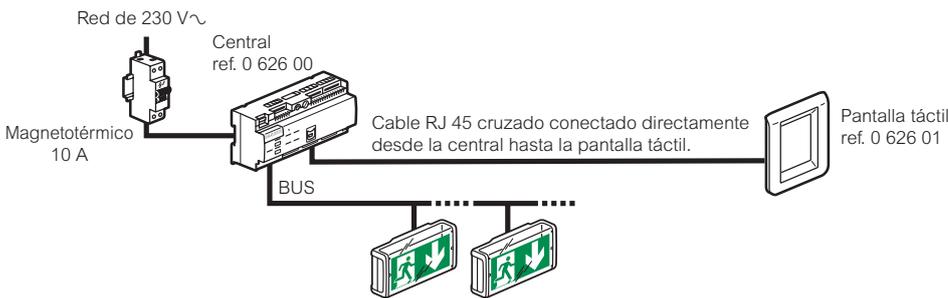
Conexión de 3 centrales cableadas en un BUS PS485



Conexión con pantalla táctil a través de red Ethernet con 2 centrales

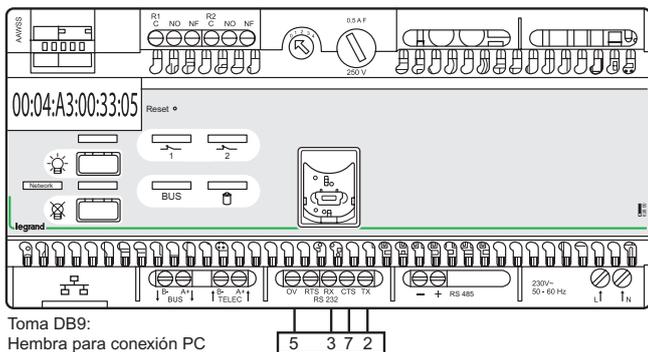


Conexión con pantalla táctil punto a punto con una central



⚠ **Atención: el cable RJ 45 utilizado en este caso debe ser cruzado.**

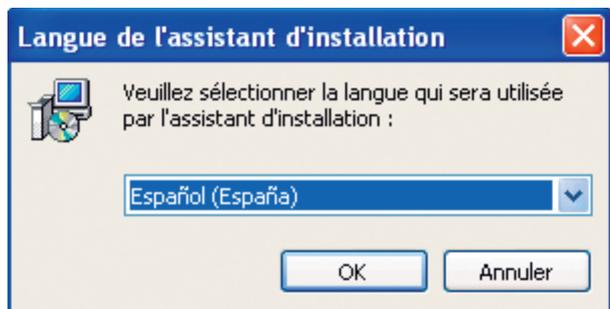
Cableado de la central en toma DB9 para conexión con PC por RS 232



Instalación del programa de configuración

La central direccionable Legrand ref. 0 626 00 se entrega con una memoria USB. Introduzca la memoria USB en el puerto adecuado de su PC. El directorio de la memoria aparecerá en la pantalla.

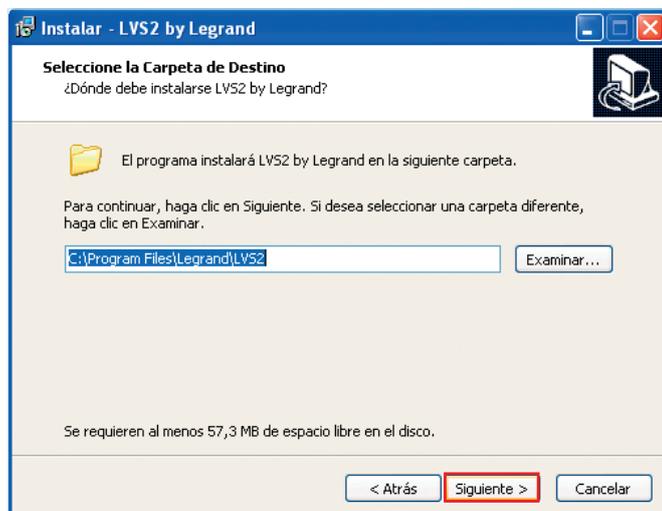
1 Seleccione el idioma que desee.



2 Haga doble clic en **logiciel_LVS2_vX.X.exe** para comenzar la instalación.

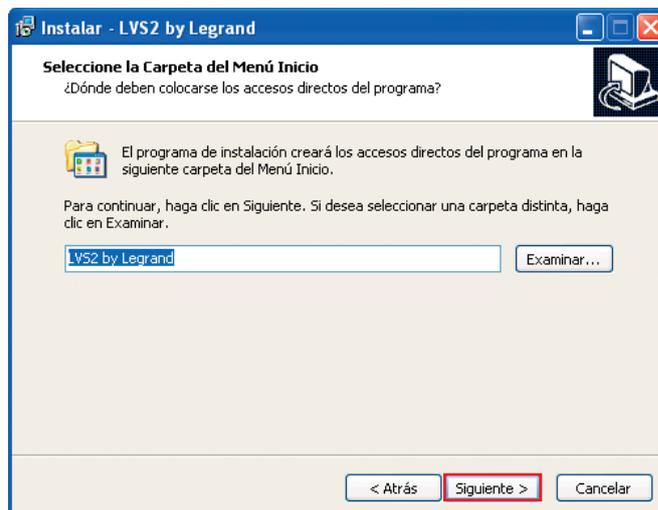


3 Haga clic en **Siguiente** para iniciar la instalación



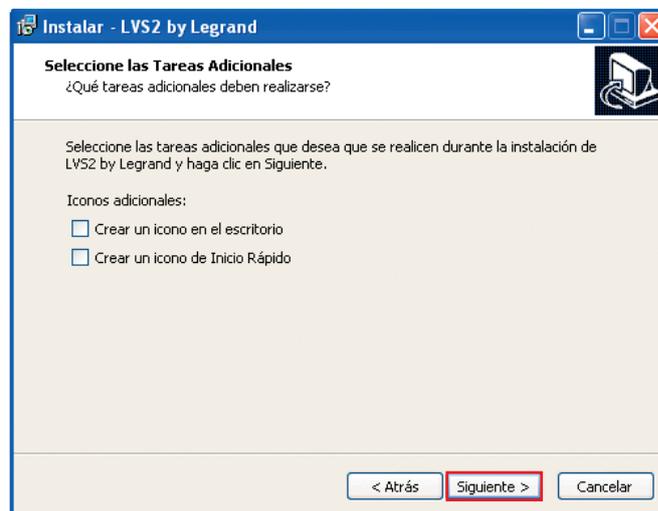
Aparecerá el directorio de destino por defecto. Para cambiar este directorio, haga clic en Examinar e introduzca la ruta de acceso al directorio deseado.

4 Haga clic en **Siguiente** para aceptar.



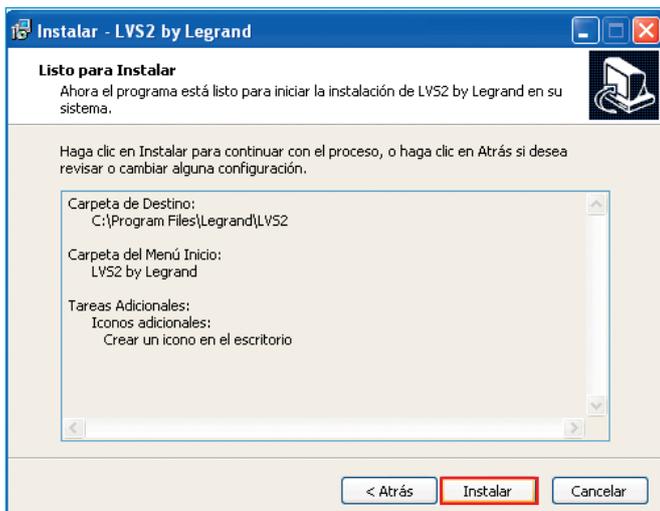
El acceso directo aparecerá por defecto en el menú Inicio. Para cambiar este directorio, haga clic en **Examinar** e introduzca la ruta de acceso a la carpeta deseada.

5 Haga clic en **Siguiente** para continuar con la instalación.

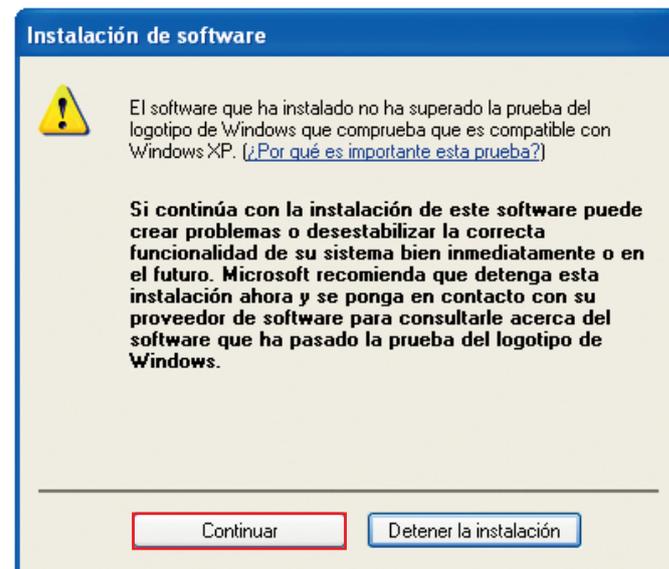
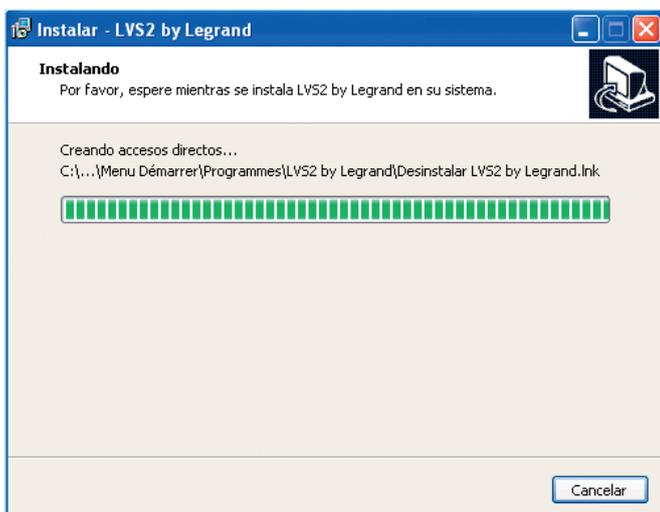


6 Marque las casillas si desea crear iconos en su PC.

7 Haga clic en **Siguiente** para continuar con la instalación.



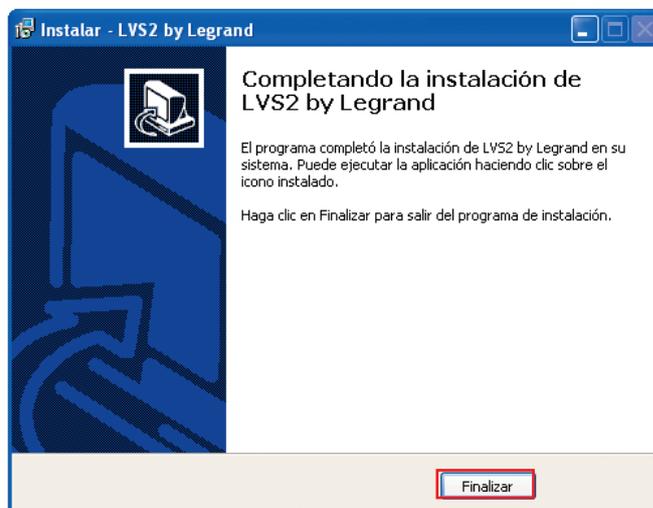
8 Haga clic en **Instalar** para iniciar la instalación.



9 Haga clic en **Continuar** en los 2 mensajes



Permite instalar los 2 pilotos necesarios para la conexión USB de la central y de la herramienta de configuración.

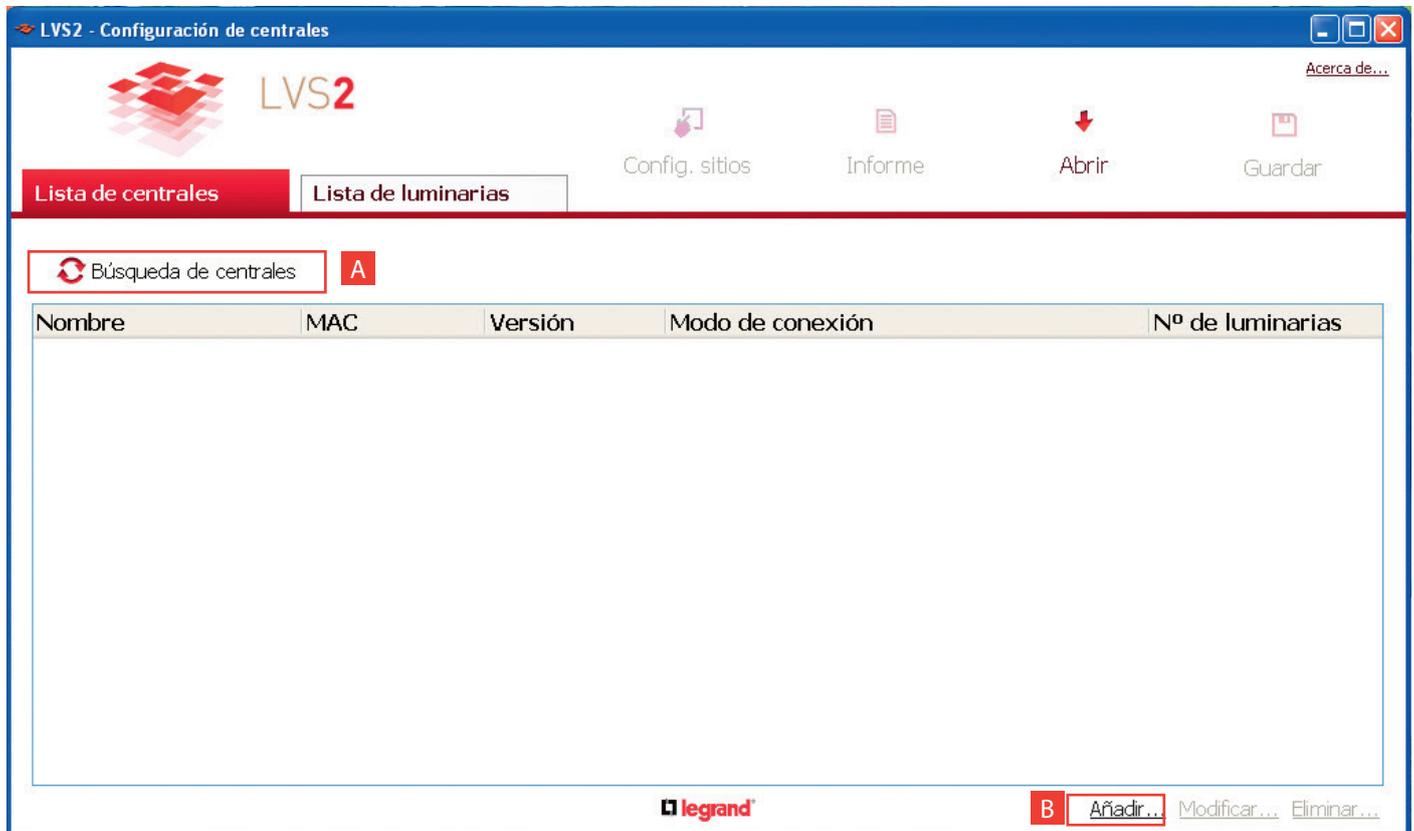


10 Haga clic en **Finalizar** para terminar con la instalación.

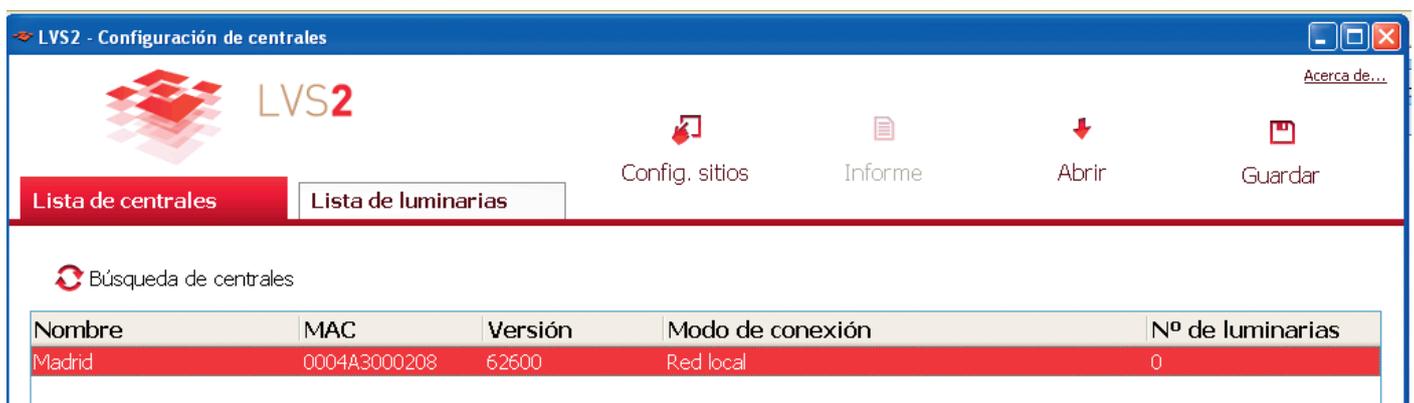
Presentación del programa de configuración

1 – Introducir los datos de las centrales

Caso 1: Su central ya está conectada a la red IP.



A Búsqueda de centrales visibles: si su central o sus centrales están en la red local (IP) y su red lo autoriza, se descubrirán automáticamente y el programa las añadirá.



1 Haga doble clic en la línea de la central que quiera completar. Aparecerá esta ventana con los parámetros de conexión completados.



Haga clic en **Ok** para comprobar los parámetros de conexión IP o para modificarlos.

Aparecerá esta ventana.

2 Añada el nombre de la central.

3 Haga clic en **Parámetros IP**.

Aparecerá esta ventana.

4 Desmarque la casilla **Configuración vía DHCP** para acceder a los parámetros IP.

5 Añada y compruebe la información relativa a las direcciones IP.

6 Haga clic en **Ok**.

Presentación del programa de configuración (continuación)

1 – Introducir los datos de las centrales (continuación)

Caso 1: Su central ya está conectada a la red IP (continuación).

B Añadir... : permite introducir manualmente la información sobre la central o las centrales de la instalación cuando estas no se reconocen automáticamente.

Modo de acceso: central en red local (IP)

- 1 Introducir la dirección IP de la central.
- 2 Completar estos campos por defecto:
 - **Nombre:** admin
 - **Contraseña :** leg

- 3 Haga clic en **OK**

Aparecerá esta ventana.

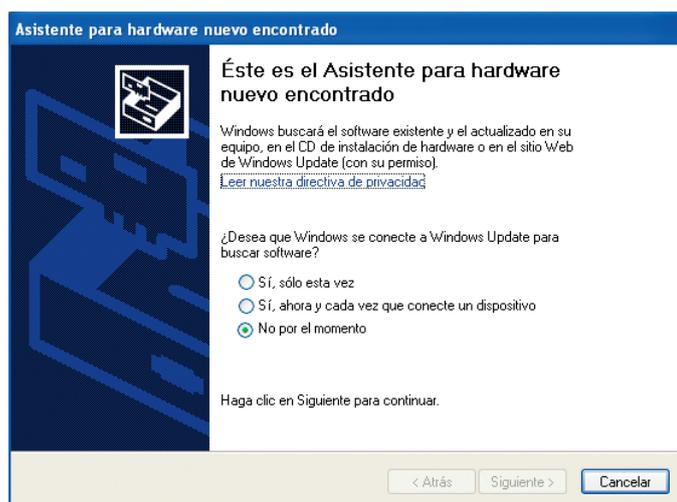
- 4 Introduzca el nombre de la central.
- 5 Complete la información (máscara, puerta de enlace...) relativa a las direcciones IP haciendo clic en **Parámetros IP**.

Caso 2: Su central está conectada por RS 232 o USB

Acceso en serie

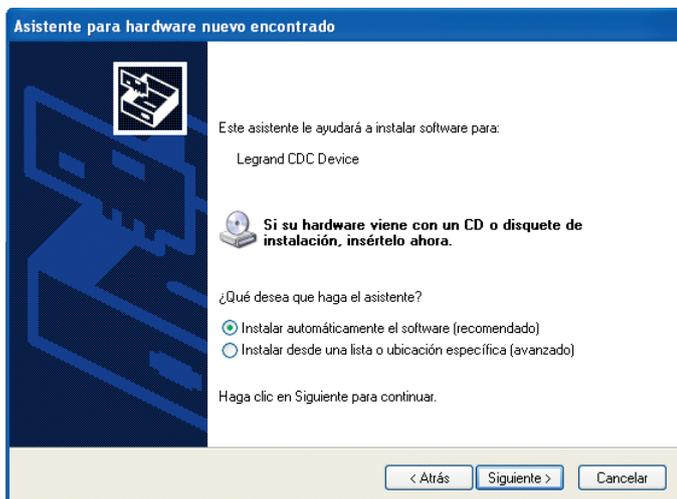


Al conectarse por primera vez por USB, siga el procedimiento siguiente:



- 1 Haga clic en **No por el momento**
- 2 Haga clic en **Siguiente**.

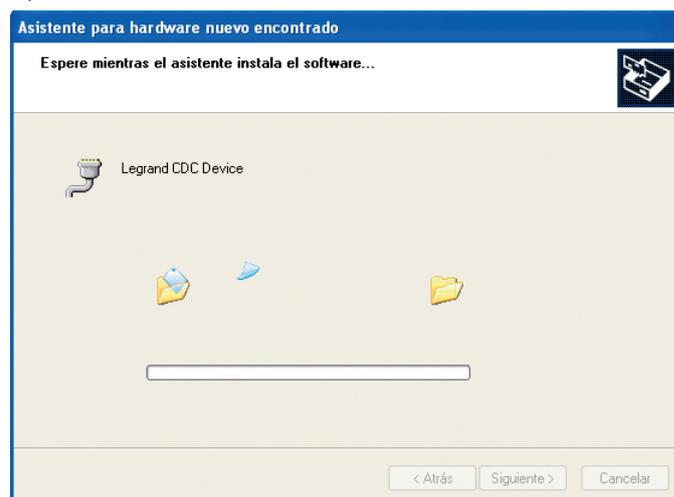
Aparecerá esta ventana.



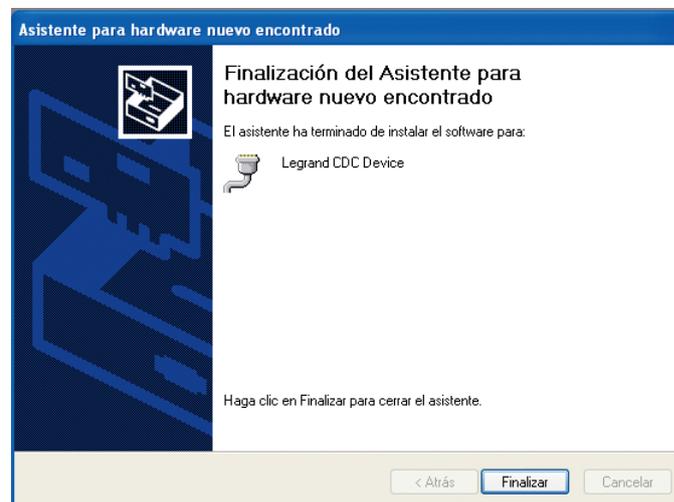
Por defecto aparece marcada una casilla (instalación recomendada), se aconseja no modificar nada.

- 3 Haga clic en **Siguiente**.
- Aparecerá una ventana de aviso.
- 4 Haga clic 2 veces en **Continuar**.

Aparecerá esta ventana, la instalación está en curso.



Aparecerá esta ventana, la instalación ha terminado



- 5 Haga clic en **Finalizar**.

Presentación del programa de configuración (continuación)

Caso 2: Su central está conectada por RS 232 o USB (continuación)

Acceso en serie (continuación)

- 1- **Puerto:** seleccione el puerto COM para la conexión elegida.
- 2- **Selector:** elija 0.

6 Haga clic en **Ok**.

Aparecerá esta ventana.

7 Introduzca el nombre de la central.

8 Introduzca la información (máscara, puerta de enlace...) relativa a las direcciones IP haciendo clic en **Parámetros IP**.

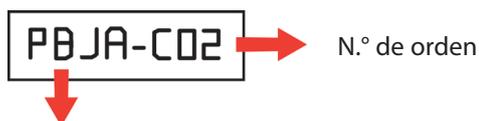
2 - Introducción de los datos de las luminarias

Esta etapa le permitirá conectar las luminarias de emergencia a las centrales y situarlas en su instalación. A continuación, podrá editar las etiquetas para direccionar estas luminarias con el configurador móvil ref. 0 626 10.

Principio de direccionamiento de las luminarias:

Las luminarias direccionables Legrand pueden direccionarse con un formato de etiqueta que permite identificarlas directamente y localizarlas en la instalación, porque las luminarias defectuosas se mostrarán en la pantalla táctil con este formato de etiqueta, que se presenta del modo siguiente:

Por ejemplo, la 2ª luminaria de la planta baja del edificio A.



Nombre de zona en 4 caracteres alfanuméricos: mayúsculas, minúsculas, números y caracteres especiales.

Este formato de etiqueta puede utilizarse de 2 formas diferentes según el tipo de establecimiento:

• Establecimiento de un solo edificio

En este caso, los nombres de las zonas pueden caracterizar, por ejemplo, cada nivel o zona del edificio y, el número de orden, la posición cronológica de cada bloque de luminaria por nivel o zona.

Ejemplos:

PKGI - 001 → Parking 1, 1ª luminaria

PL1J - 003 → Planta 1 izquierda, 3ª luminaria

CIRU - 012 → Cirugía, 12ª luminaria, etc.

• Establecimiento de varios edificios

En este caso, el nombre de la zona puede caracterizar además el edificio en su totalidad en relación con los demás edificios

Ejemplos:

ADMO - 001 → Edificio administrativo, 1ª luminaria del nivel 0 (planta baja)

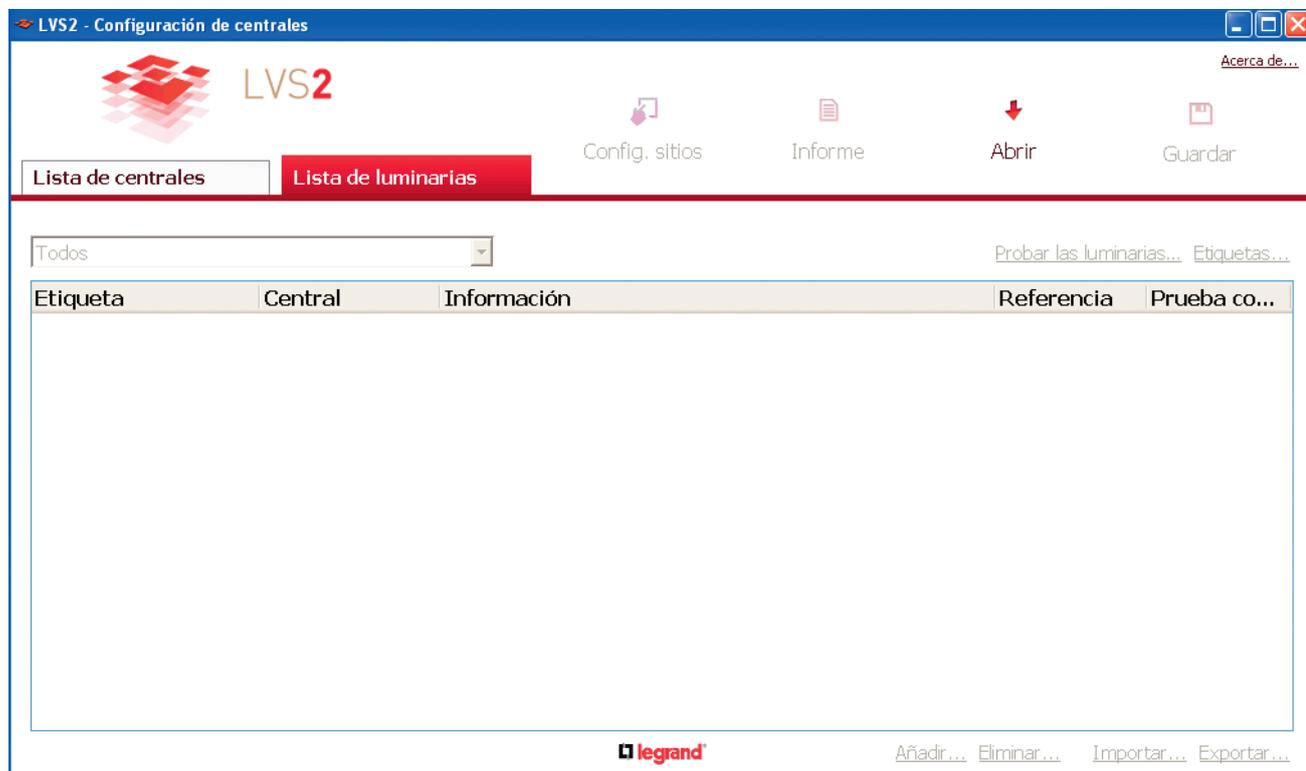
ADM2 - 005 → Edificio administrativo, 5ª luminaria del nivel 2

MEFB - 035 → Edificio Maternidad e Infantil, 35ª luminaria del nivel 8, etc.

La definición de las zonas de direccionamiento y de los números de orden se efectúa con el programa de configuración. Esta operación puede resultar más fácil si se utiliza una hoja de cálculo de Microsoft Excel (número de orden, referencia y localización geográfica detallada de cada luminaria). A continuación se cargan en el programa y después en la central.

Presentación del programa de configuración (continuación)

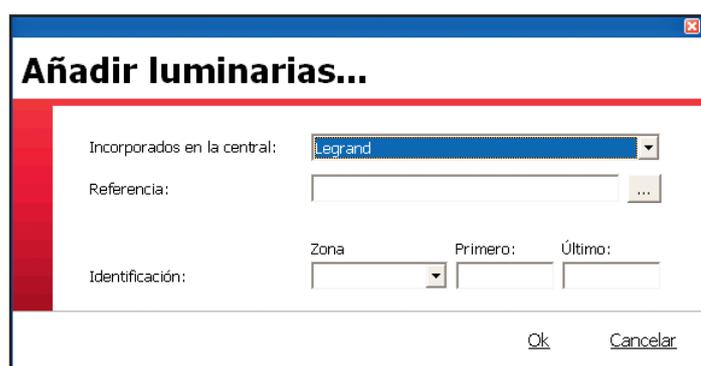
2 - Introducción de los datos de las luminarias (continuación)



Caso 1: Desea importar datos a las luminarias a través de un archivo Excel

En este caso, tendrá que crear 1 luminaria para exportar un archivo .xls y completarlo a continuación para importar los datos

1 Haga clic en **Añadir**.
Aparecerá esta ventana



- 1 - Seleccione una central.
- 2 - Seleccione la ref. de la luminaria en la lista desplegable.
- 3 - Indique su ubicación en el edificio (**Zona**).
- 4 - Rellene los campos **Primero** (indique 1) y **Último** (indique 1).



Se puede crear manualmente el conjunto de luminarias. Para ello, hay que repetir esta operación con cada tipo de luminaria e indicar el número de luminaria en cuestión en el campo **Último**.

- 2 Haga clic en **Exportar... a un archivo Excel...**
- 3 Haga clic en **Ok**.
- 4 Seleccione la central a la que están conectadas las luminarias.
- 5 Haga clic en **Abrir** y seleccione el destino del archivo .xlsx.
- 6 Haga clic en **Guardar**.
- 7 Haga clic en **Ok**.



El archivo .xlsx lleva por defecto el nombre de la central a la que estarán conectadas las luminarias

El archivo Excel contiene los campos siguientes que hay que completar:

- ZONA: indique la ubicación de la luminaria.
- NÚMERO: indique el número de la luminaria (inicio 1) en esta zona.
- REFERENCIA: indique la ref. de la luminaria en cuestión (ref. 6 cifras sin espacios).
- INFORMACIÓN: campo libre (máximo 80 caracteres).

Una vez que se complete el archivo, puede importarlo al programa.

- 8 Haga clic en **Importar**.

Los datos se muestran en la página de inicio del programa.

Presentación del programa de configuración (continuación)

2 - Introducción de los datos de las luminarias (continuación)

Legrand Espagne - LVS2 - Configuración de centrales

LVS2

Config. sitios Informe Abrir Guardar

Lista de centrales **Lista de luminarias**

Todos Probar las luminarias... Etiquetas...

Etiqueta	Central	Información	Referencia	Prueba comun...
APKG-001	Legrand		662702	-
APKG-002	Legrand		662702	-
APKG-003	Legrand		662702	-
APKG-004	Legrand		662702	-
APKG-005	Legrand		662702	-
APKG-006	Legrand		662702	-
APKG-007	Legrand		662702	-
APKG-008	Legrand		662702	-
APKG-009	Legrand		662702	-
APKG-010	Legrand		662702	-
APKG-011	Legrand		662702	-
APKG-012	Legrand		662702	-
APKG-013	Legrand		662702	-
APKG-014	Legrand		662702	-
APKG-015	Legrand		662702	-
APKG-016	Legrand		662401	-
APKG-017	Legrand		662401	-
APKG-018	Legrand		662401	-
APKG-019	Legrand		662241	-
APKG-020	Legrand		662241	-
APKG-021	Legrand		662241	-
APKG-022	Legrand		662241	-

Añadir... Eliminar... Importar... Exportar...



La columna "Etiqueta" indica el n.º de cada luminaria para el direccionamiento con el configurador móvil ref. 0 626 10.

Las etiquetas pueden imprimirse (véase pág. 23).

Caso 2: Desea crear manualmente cada luminaria Véase la pág. 16.

3 - Exportación a una central

Es necesario exportar a la central los datos (luminarias...) contenidos en el programa para poder supervisarlos

Etiqueta	Central	Información	Referencia	Prueba comunic...
MED1-001	Legrand		662162	-
MED1-002	Legrand		662162	-
MED1-003	Legrand		662162	-
MED1-004	Legrand		662162	-
MED1-005	Legrand		662162	-
MED1-006	Legrand		662162	-
MED1-007	Legrand		662162	-
MED1-008	Legrand		662162	-
MED1-009	Legrand		662162	-
MED1-010	Legrand		662162	-
MED1-011	Legrand		662162	-
MED1-012	Legrand		662162	-
MED1-013	Legrand		662162	-
MED1-014	Legrand		662162	-
MED1-015	Legrand		662162	-
MED2-001	Legrand		662122	-
MED2-002	Legrand		662122	-
MED2-003	Legrand		662122	-
MED2-004	Legrand		662122	-
MED2-005	Legrand		662122	-

1 Hacer clic en **Exportar**

2 Seleccionar **a mis centrales**

Presentación del programa de configuración (continuación)

3 - Exportación a una central (continuación)

The screenshot shows the LVS2 configuration software interface. At the top, there is a menu bar with options: 'Config. sitios', 'Informe', 'Abrir', and 'Guardar'. Below the menu bar, there are two tabs: 'Lista de centrales' and 'Lista de luminarias'. The main area displays a table with the following columns: 'Etiqueta', 'Central', 'Información', 'Referencia', and 'Prueba comunic...'. The table contains 20 rows of data, all with 'Legrand' as the central and '662162' or '662122' as the reference. A dialog box titled 'Exportar a las centrales' is overlaid on the table, with the subtitle 'Seleccione las centrales:'. It contains a list with 'Legrand' (checked) and 'Madrid' (unchecked). At the bottom of the dialog are 'Aceptar' and 'Cancelar' buttons.

Etiqueta	Central	Información	Referencia	Prueba comunic...
MED1-001	Legrand		662162	-
MED1-002	Legrand		662162	-
MED1-003	Legrand		662162	-
MED1-004	Legrand		662162	-
MED1-005	Legrand		662162	-
MED1-006	Legrand		662162	-
MED1-007	Legrand		662162	-
MED1-008	Legrand		662162	-
MED1-009	Legrand		662162	-
MED1-010	Legrand		662162	-
MED1-011	Legrand		662162	-
MED1-012	Legrand		662162	-
MED1-013	Legrand		662162	-
MED1-014	Legrand		662162	-
MED1-015	Legrand		662162	-
MED2-001	Legrand		662122	-
MED2-002	Legrand		662122	-
MED2-003	Legrand		662122	-
MED2-004	Legrand		662122	-
MED2-005	Legrand		662122	-

3 Seleccionar la central de destino

Cuando la exportación haya finalizado, la fuente de escritura de las luminarias en el programa pasa de caracteres en negrita a caracteres normales

Brussel - LVS2 - Configuración de centrales

Config. sitios Informe Abrir Guardar

Lista de centrales **Lista de luminarias**

Todos Probar las luminarias... Etiquetas...

Etiqueta	Central	Información	Referencia	Prueba comunic...
MED1-001	Legrand		662162	-
MED1-002	Legrand		662162	-
MED1-003	Legrand		662162	-
MED1-004	Legrand		662162	-
MED1-005	Legrand		662162	-
MED1-006	Legrand		662162	-
MED1-007	Legrand		662162	-
MED1-008	Legrand		662162	-
MED1-009	Legrand		662162	-
MED1-010	Legrand		662162	-
MED1-011	Legrand		662162	-
MED1-012	Legrand		662162	-
MED1-013	Legrand		662162	-
MED1-014	Legrand		662162	-
MED1-015	Legrand		662162	-
MED2-001	Legrand		662122	-
MED2-002	Legrand		662122	-
MED2-003	Legrand		662122	-
MED2-004	Legrand		662122	-
MED2-005	Legrand		662122	-

Exportar a las centrales

La exportación de las luminarias a las centrales se ha realizado correctamente.

Haga clic en el botón "Cerrar" para cerrar esta pantalla.

[Cerrar](#)

Añadir... Eliminar... Importar... Exportar...

Presentación del programa de configuración (continuación)

3 - Exportación a una central (continuación)

Con el ejemplo expuesto a continuación

The screenshot shows the LVS2 configuration software interface. The title bar indicates the location is 'Brussel' and the window title is 'LVS2 - Configuración de centrales'. The interface includes a navigation menu with 'Lista de centrales' and 'Lista de luminarias' (the latter is selected). There are also buttons for 'Config. sitios', 'Informe', 'Abrir', and 'Guardar'. A dropdown menu is set to 'Todos'. The main area displays a table with the following data:

Etiqueta	Central	Información	Referencia	Prueba comunic...
MED1-001	Legrand		662222	-
MED1-002	Legrand		662162	-
MED1-003	Legrand		662162	-
MED1-004	Legrand		662162	-
MED1-005	Legrand		662162	-
MED1-006	Legrand		662162	-
MED1-007	Legrand		662162	-
MED1-008	Legrand		662162	-
MED1-009	Legrand		662162	-
MED1-010	Legrand		662162	-
MED1-011	Legrand		662162	-
MED1-012	Legrand		662162	-
MED1-013	Legrand		662162	-
MED1-014	Legrand		662162	-
MED1-015	Legrand		662162	-
MED2-001	Legrand		662122	-
MED2-002	Legrand		662122	-
MED2-003	Legrand		662122	-
MED2-004	Legrand		662122	-
MED2-005	Legrand		662122	-

At the bottom of the interface, there are buttons for 'Añadir...', 'Eliminar...', 'Importar...', and 'Exportar...'.

En la luminaria MED1_001 hay una diferencia de configuración (luminaria, localización, etiqueta, ref.) entre el programa de configuración de las centrales y la central.

4 - Guardar su configuración

Una vez que se haya efectuado la configuración de la instalación con las centrales y las luminarias, hay que guardar los datos.

1 Haga clic en **Guardar**



2 Seleccione el destino del archivo .lvc

3 Haga clic en **Guardar**



Cada vez que se realice una operación en su instalación, deberá importar este archivo guardado al programa haciendo clic en **Abrir**.



5 - Imprimir las etiquetas para la identificación de las luminarias

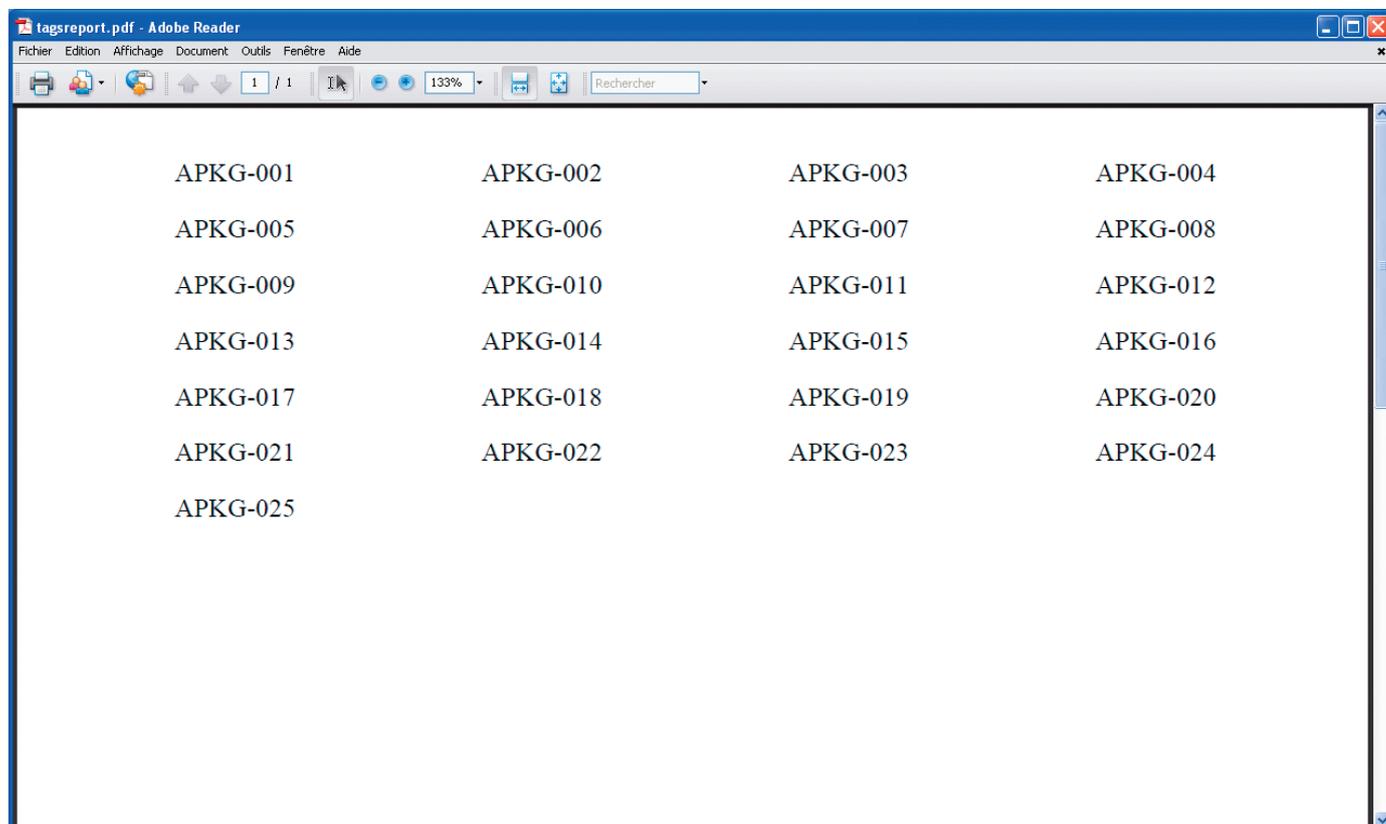
En la pestaña Lista de luminarias:

1 Haga clic en **Etiquetas**.

2 Seleccione la central en cuestión

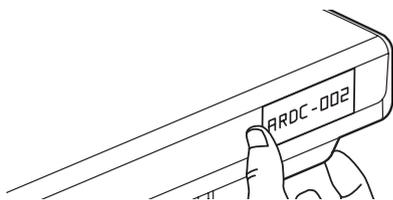
3 Haga clic en **Ok**.

Se generará una lista de etiquetas con la dirección de cada luminaria de emergencia. Esta lista podrá imprimirse para pegarlas a continuación en cada luminaria de emergencia.



Presentación del programa de configuración (continuación)

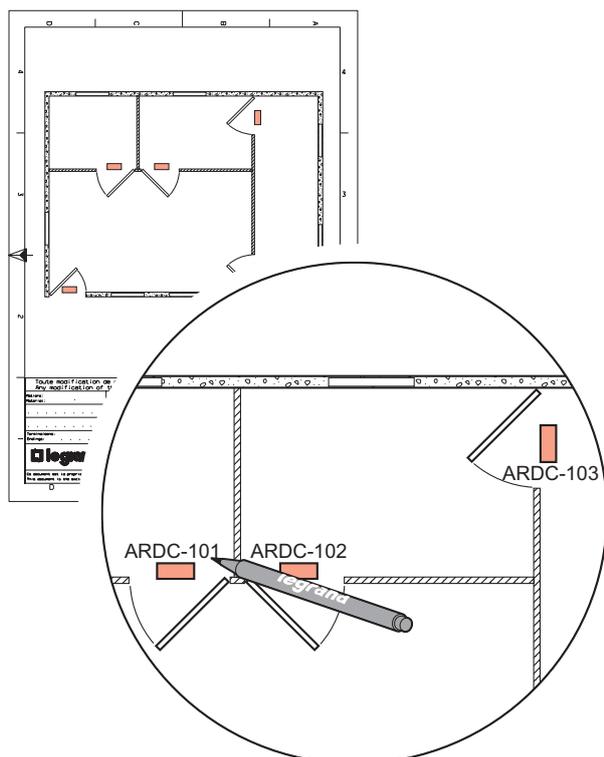
5 - Imprimir las etiquetas para la identificación de las luminarias (continuación)



Pegue las etiquetas en cada luminaria de emergencia.



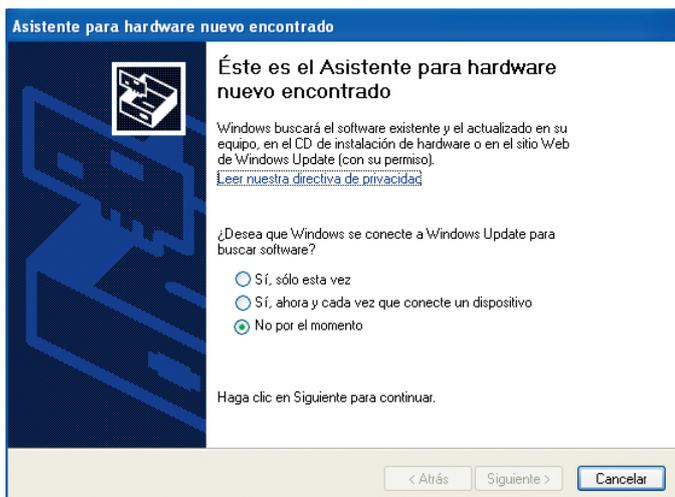
Puede ser útil disponer de un plano del edificio y marcar cada luminaria y su dirección.



6 - Direccionamiento de las luminarias con la herramienta de configuración ref. 0 626 10

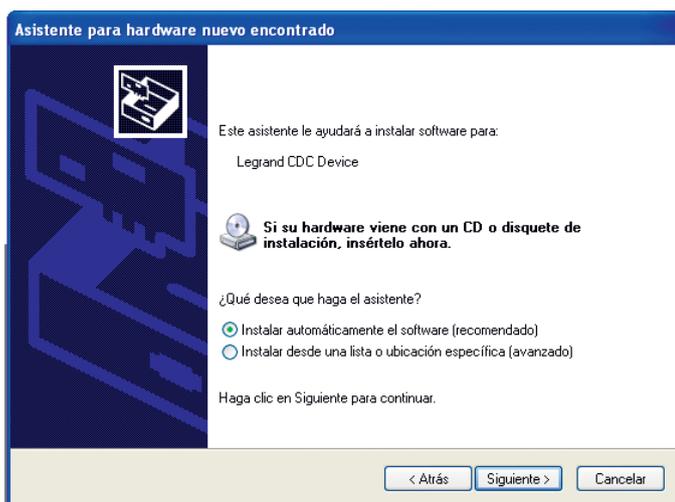


Al conectarse por primera vez por USB, siga el procedimiento siguiente:



- 1 Haga clic en **No por el momento**.
- 2 Haga clic en **Siguiente**.

Aparecerá esta ventana.



Por defecto, aparece marcada una casilla (instalación recomendada), se aconseja no modificar nada.

- 3 Haga clic en **Siguiente**.

Aparecerá una ventana de aviso.



- 4 Haga doble-clic en **Continuar**.

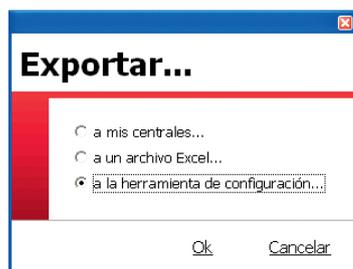
Aparecerá una ventana, la instalación está en curso.

- 5 Haga clic en **Finalizar**.

Presentación del programa de configuración (continuación)

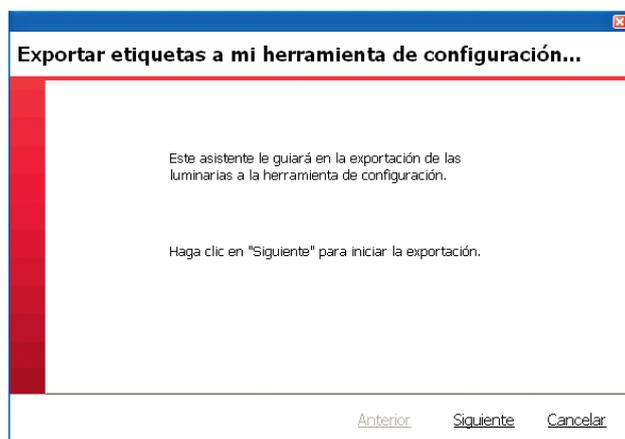
6 - Direccionamiento de las luminarias con la herramienta de configuración ref. 0 626 10 (continuación)

En la pestaña Lista de luminarias, una vez que se hayan completado los datos de las luminarias de la instalación:



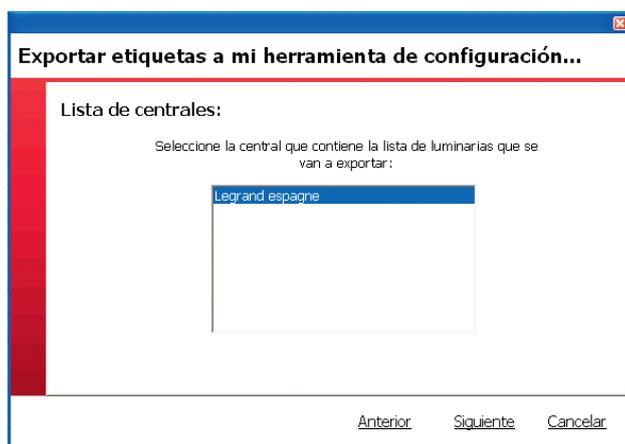
- 1 Haga clic en **Exportar**.
- 2 Haga clic en **a la herramienta de configuración**.
- 3 Haga clic en **OK**.

Aparecerá esta ventana.



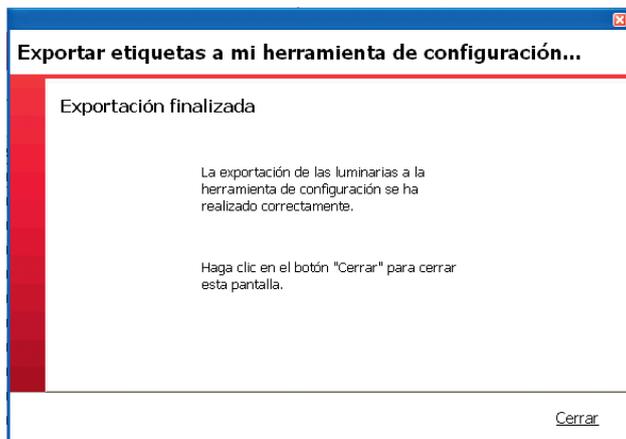
- 4 Haga clic en **Siguiente**

Aparecerá esta ventana.



- 5 Seleccione la central vinculada a las luminarias que haya que direccionar
- 6 Haga clic en **Siguiente**.

Aparecerá esta ventana.



7 Haga clic en **Cerrar**

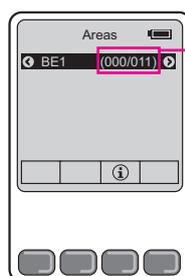
Una vez que termine la exportación, podrá comenzar con el direccionamiento de las luminarias colocándose debajo con el configurador.

Etapas para el direccionamiento de las luminarias



- 1** Seleccione la línea **Areas** en el Menú Principal.
- 2** Haga clic en la **flecha de la derecha**.

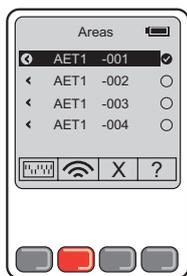
Aparecerá la lista de zonas con el número de luminarias vinculadas.



Indique el número de luminarias en la zona y el número de direccionadas:
En esta zona hay 11 luminarias y 0 direccionadas.



- 3** Seleccione la zona donde desea direccionar las luminarias.
- 4** Haga clic en la **flecha de la derecha**.



Explicación de las teclas:

- Permite dar la posición de los microswitch para las luminarias con microswitch (véase la pág. 28).
- Permite direccionar la luminaria colocándose debajo con la herramienta de configuración (los LED de emergencia de la luminaria direccionada de este modo se encienden durante 2 segundos).
- Permite eliminar el direccionamiento de una luminaria. (los LED de emergencia de la luminaria se encienden 2 veces durante 2 segundos).
- Permite probar la luminaria direccionada. (los LED de emergencia de la luminaria se encienden 2 segundos para indicar que la luminaria contiene una dirección y los LED de espera se apagan para indicar que la luminaria no contiene ninguna dirección).



Presentación del programa de configuración (continuación)

7 - Direccionamiento de las luminarias con microswitch con el programa

Caso 1: con el programa

En la pestaña Lista de luminarias, una vez que los datos de las luminarias de la instalación estén completados, si tiene luminarias con microswitch, debe seguir estos pasos para estas luminarias únicamente.

1 Haga clic en **Informe**.

Aparecerá una lista de luminarias con microswitch con la posición de los switch para el direccionamiento manual (en forma de archivo PDF).

2 Haga clic en **Imprimir**



Informe de instalación

Central	Etiqueta	Referencia	Información	Prueba con	Microinterruptor
Legrand	APKG-001	662702		-	
Legrand	APKG-002	662702		-	
Legrand	APKG-003	662702		-	
Legrand	APKG-004	662702		-	
Legrand	APKG-005	662702		-	
Legrand	APKG-006	662702		-	
Legrand	APKG-007	662702		-	
Legrand	APKG-008	662702		-	
Legrand	APKG-009	662702		-	
Legrand	APKG-010	662702		-	
Legrand	APKG-011	662702		-	
Legrand	APKG-012	662702		-	
Legrand	APKG-013	662702		-	
Legrand	APKG-014	662702		-	
Legrand	APKG-015	662702		-	
Legrand	APKG-016	662401		-	
Legrand	APKG-017	662401		-	
Legrand	APKG-018	662401		-	
Legrand	APKG-019	662241		-	
Legrand	APKG-020	662241		-	
Legrand	APKG-021	662241		-	
Legrand	APKG-022	662241		-	
Legrand	APKG-023	662241		-	
Legrand	APKG-024	662241		-	

viernes 21 septiembre de 2012

1

Puede imprimir este informe para direccionar manualmente estas luminarias

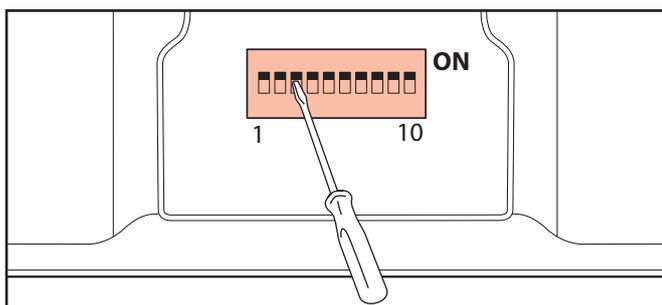


Tabla de direccionamiento

0	0000000000	25	0000011001	50	0000110010	75	0001001011
1	0000000001	26	0000011010	51	0000110011	76	0001001100
2	0000000010	27	0000011011	52	0000110100	77	0001001101
3	0000000011	28	0000011100	53	0000110101	78	0001001110
4	0000000100	29	0000011101	54	0000110110	79	0001001111
5	0000000101	30	0000011110	55	0000110111	80	0001010000
6	0000000110	31	0000011111	56	0000111000	81	0001010001
7	0000000111	32	0000100000	57	0000111001	82	0001010010
8	0000001000	33	0000100001	58	0000111010	83	0001010011
9	0000001001	34	0000100010	59	0000111011	84	0001010100
10	0000001010	35	0000100011	60	0000111100	85	0001010101
11	0000001011	36	0000100100	61	0000111101	86	0001010110
12	0000001100	37	0000100101	62	0000111110	87	0001010111
13	0000001101	38	0000100110	63	0000111111	88	0001011000
14	0000001110	39	0000110111	64	0001000000	89	0001011001
15	0000001111	40	0000101000	65	0001000001	90	0001011010
16	0000010000	41	0000101001	66	0001000010	91	0001011011
17	0000010001	42	0000101010	67	0001000011	92	0001011100
18	0000010010	43	0000101011	68	0001000100	93	0001011101
19	0000010011	44	0000101100	69	0001000101	94	0001011110
20	0000010100	45	0000101101	70	0001000110	95	0001011111
21	0000010101	46	0000101110	71	0001000111	96	0001100000
22	0000010110	47	0000101111	72	0001001000	97	0001100001
23	0000010111	48	0000110000	73	0001001001	98	0001100010
24	0000011000	49	0000110001	74	0001001010	99	0001100011

Ejemplo de codificación con interruptor DIP:

Dirección 512

$512 = 512 + 0 + 0 + 0 + 0 + 0 + 0 + 0 + 0 + 0$

Posición	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tamaño	512	256	128	64	32	16	8	4	2	1
Estado	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Es decir, 512 = 1000000000

Dirección 835

$835 = 512 + 256 + 0 + 64 + 0 + 0 + 0 + 0 + 2 + 1$

Posición	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tamaño	512	256	128	64	32	16	8	4	2	1
Estado	1	1	0	1	0	0	0	0	1	1

Es decir, 835 = 1101000011

Dirección 459

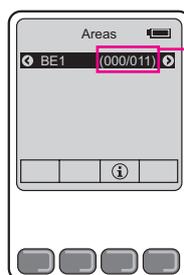
$459 = 0 + 256 + 128 + 64 + 0 + 0 + 8 + 0 + 2 + 1$

Posición	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tamaño	512	256	128	64	32	16	8	4	2	1
Estado	0	1	1	1	0	0	1	0	1	1

Es decir, 459 = 0111001011

Caso 2: con la herramienta de configuración

Encienda la herramienta de configuración pulsando la tecla OK

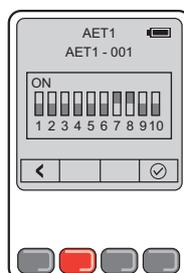
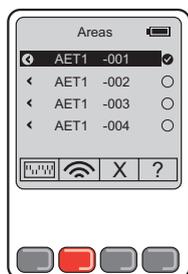


Indique el número de luminarias en la zona y el número de direccionadas:
En esta zona hay 11 luminarias y 0 direccionadas.

1 Seleccione la línea **Areas** en el Menú Principal.

2 Haga clic en la **flecha de la derecha**.

Aparecerá la lista de zonas con el número de luminarias vinculadas.



5 Seleccione las luminarias de emergencia que haya que direccionar

6 Haga clic en

Aparecerá la posición de los microswitch.

Una vez que se haya direccionado la luminaria de emergencia, haga clic en

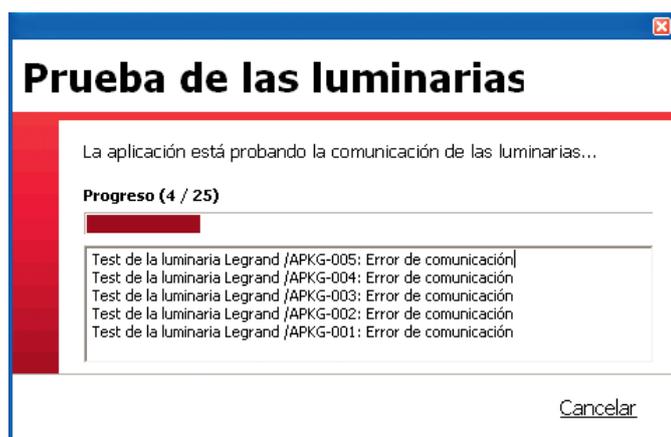
Presentación del programa de configuración (continuación)

8 - Probar las luminarias

Cuando se direccionen las luminarias, puede controlar si cada una de ellas se comunica con la central en la pestaña Lista de luminarias;

- 1 Haga clic en **Probar las luminarias**.
- 2 Seleccione la central en cuestión para esta prueba.

Se iniciará la prueba.



El resultado de la misma se mostrará al lado de cada luminaria:

Ok si la comunicación entre la central y la luminaria es posible.

Error de comunicación si la comunicación entre la central y la luminaria no es posible

9 - Gestión de las alertas

Existen 2 tipos de alertas para cada central:

- 2 alertas de relé: conmutan un relé en niveles de fallos que pueden ajustarse.
- 1 alerta de correo electrónico.

Configuración de las alertas de relé

Permite configurar las alertas de relé 1 y 2 para prevenir fallos en la instalación.

- 1 Haga clic en la pestaña **Lista de centrales**.
- 2 Haga doble clic en la central a parametrizar.
- 3 Haga clic en **OK**.

Aparecerá una ventana.

- 4 Haga clic en **Parámetros de alertas**

- Seleccione una pestaña (relé 1 o relé 2).
- Defina las luminarias afectadas por su alerta.
- Defina el % de fallos que activará una alerta.
- Defina los elementos que hay que tener en cuenta para los "Fallos".

- Elija el tipo de conmutación del relé de fallo:
 - **De impulso:** la conmutación del relé se mantiene en la posición de fallo durante 1 s y después se repite con una frecuencia ajustable con el botón de recuerdo.
 - **Mantenido:** la conmutación del relé se mantiene en la posición de fallo hasta que se confirme el fallo o este desaparezca.

- Active su alerta.
- Repita la operación para el 2º relé.

- 5 Haga clic en **Ok**.

Presentación del programa de configuración (continuación)

9 - Gestión de las alertas (continuación)

Configuración de las alertas de correo electrónico

■ Seleccione la pestaña **correos electrónicos**.

- Seleccione los relés para los que quiere recibir un e-mail de alerta al mismo tiempo que su conmutación.
- Defina el número de luminarias, así como los fallos asociados para una alerta sólo de e-mail.
- Añada las direcciones de correo electrónico de los destinatarios de estas alertas (máximo 4).
- Defina el nombre de estas alertas en el cuadro de asunto para alerta de pantalla táctil.
- Active su alerta (marque la casilla).



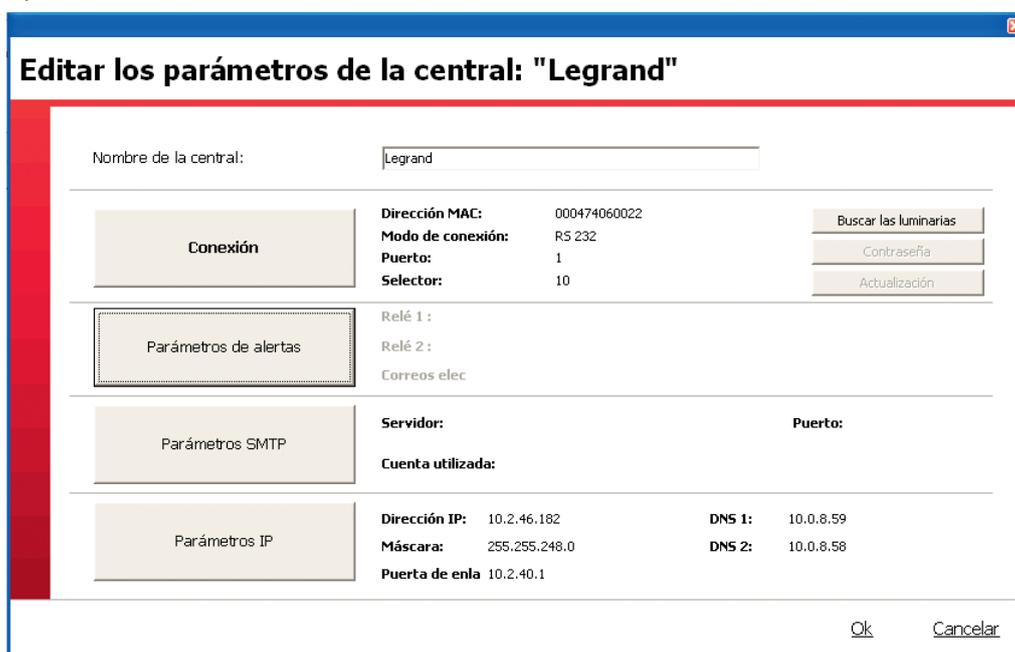
El nombre elegido será el asunto de todos los correos electrónicos de alertas enviados por esta central (relés, correo electrónico, pantalla táctil).

10 - Gestión del envío de e-mails

Válida únicamente en las centrales IP.

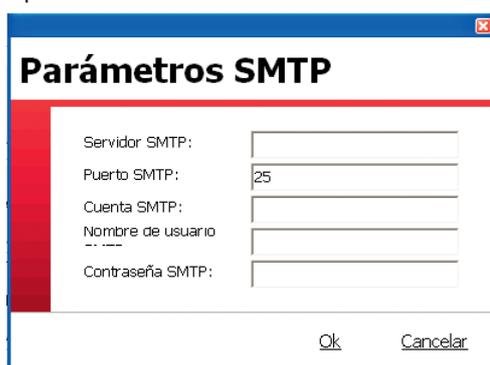
- 1 Haga clic en la pestaña **Lista de centrales**.
- 2 Haga doble clic en la central que desee configurar.
- 3 Haga clic en **Ok**.

Aparecerá una ventana.



- 4 Haga clic en **Parámetros SMTP**

Aparecerá una ventana.



- 5 Complete los diferentes parámetros que permiten que la central pueda enviar e-mails.
- 6 Haga clic en **Ok**.

Presentación del programa de configuración (continuación)

11 - Gestión de los accesos

Permite configurar la utilización de las centrales declarándolas en 1 sitio, así como asignándoles 1 o varios usuarios. Estas configuraciones se recuperan en la pantalla o las pantallas táctiles asociadas a las centrales así configuradas.

Nota:

- 1 sitio puede constar de 1 o varias central(es).
- 1 central solo puede asignarse a 1 sitio.
- existen 2 niveles de intervención para los usuarios (nivel 1 y nivel 2).



Nivel 1: - consulta de estadísticas.

- consulta del estado de las luminarias,
- confirmación de las alertas,
- control de las luminarias.

Nivel 2: nivel 1 + ajuste y configuración de luminarias, los servidores y los sitios.

1 Haga clic en **Config. sitios**.

Aparecerá esta ventana.



Config. sitios

Central	Sitio
Legrand	<input type="text"/>

[Anterior](#) [Siguiente](#) [Cancelar](#)

2 Introduzca el nombre del sitio para cada central.

3 Haga clic en **Siguiente**.

Aparecerá esta ventana

- 4 Haga clic en **Añadir**.
- 5 Introduzca un nombre, un código (4 cifras) y un nivel.



El primer usuario deberá ser de "nivel 2".

- 6 Haga clic en **Siguiente**.
Aparecerá una ventana de resumen.

- 7 Haga clic en **Anterior** para guardar un usuario nuevo.
- 8 Haga clic en **Guardar** para guardar esta configuración.
- 9 Cierre la ventana haciendo clic en la cruz para finalizar la configuración.

Utilización de las luminarias

1 - Seleccionar el idioma de las páginas HTML

Editar los parámetros de la central: "Madrid"

Nombre de la central: Madrid

Conexión: Dirección MAC: 001A3300203, Modo de conexión: Red local, Dirección: 10.0.241.98, Nombre: admin. Botones: Buscar las luminarias, Contraseña, Actualización.

Parámetros de alertas: Bidi 1, Bidi 2, Correo elec.

Parámetros SMTP: Servidor, Puerto: 25, Cuenta utilizada.

Parámetros IP: Dirección IP: 10.0.46.98, Máscara: 255.255.248.0, Puerta de entrada: 10.0.40.1, DNS 1: 10.0.241.14, DNS 2: 10.0.241.15.

OK Cancelar

Actualización programa / idioma

Seleccione un archivo:

Este archivo se enviará para actualizar la central.

Aceptar Cancelar

Actualización programa / idioma

Seleccione un archivo:

/ES/if_es_XX.XX.lvs

Este archivo se enviará para actualizar la central.

Aceptar Cancelar

Confirmation

¿Desea actualizar la central "Legrand" con la versión "0.21"?

El proceso de actualización de la central no se puede interrumpir hasta que finalice. La actualización de una central es una acción definitiva.

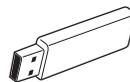
Ok Cancelar

Actualización programa / idioma

Progreso de la actualización:

Transferencia en curso...

Cerrar



2 - Con un navegador de Internet

Cuando la central esté en una red IP:

- Abra un navegador de Internet y escriba directamente la dirección IP de la central a la que desee conectarse

Connexion à 169.254.158.128

Le serveur 169.254.158.128 à l'adresse Protected requiert un nom d'utilisateur et un mot de passe.

Avertissement : ce serveur requiert que votre nom d'utilisateur et votre mot de passe soient envoyés de façon non sécurisée (authentification de base sans connexion sécurisée).

Nom d'utilisateur : admin

Mot de passe : [ocultado]

Mémoriser mon mot de passe

OK Annuler



Nombre de usuario: admin
Contraseña: leg

Supervisión de todas las luminarias

Aplicación Alumbrado de Emergencia **legrand**
LEGRAND

Número total de luminarias 4	Número total de fallos 1
Estado de la zona relé 1 Inactivo Detalles	Estado de la zona relé 2 Inactivo Detalles
Estado de la red Normal	

BUA2-002- Normal (relé : -, ref : 662241)
 BUA2-003- Normal (relé : -, ref : 662241)
 BUA1-000- Normal (relé : -, ref : 662253)
 BL0-023- Fallo comunicación (relé : -, ref : 662225)

Luminarias con fallo

Aplicación Alumbrado de Emergencia **legrand**
LEGRAND

Número total de luminarias 4	Número total de fallos 1
Estado de la zona relé 1 Inactivo Detalles	Estado de la zona relé 2 Inactivo Detalles
Estado de la red Normal	

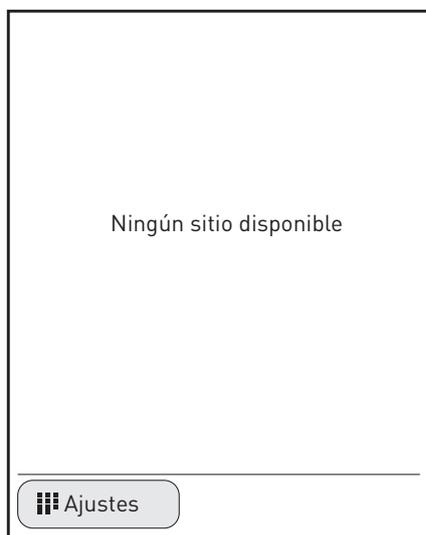
BL0-023- Fallo comunicación (relé : -, ref : 662225)

Localización de BL0-023
no definida

Utilización de las luminarias (continuación)

3 - Con la pantalla táctil

Una vez que su instalación esté cableada y puesta en tensión, se encenderá la pantalla táctil.



1 Haga clic en **Ajustes**

Esta pantalla le pedirá su identificación.



2 Haga clic en la flecha roja para buscar el nombre de usuario "Legrand".

3 Añada el código de 4 cifras: 1234

4 Haga clic en **Aceptar**

Aparecerá una pantalla con los diferentes parámetros de ajuste.

1 - Selección del idioma



1 Haga clic en el icono para guardar el idioma del programa.

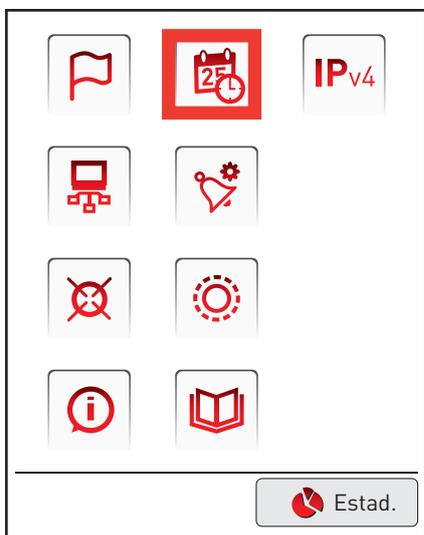
Aparecerá esta pantalla.



2 Haga clic en la flecha roja para seleccionar un idioma.

3 Haga clic en **Volver**.

2 - Ajuste de la fecha y la hora



1 Haga clic en el icono para ajustar estos parámetros. Aparecerá esta pantalla.

Reloj		
Día	Mes	Año
+ 29 -	+ 08 -	+ 2012 -
Horas		Minutos
+ 20 -	+ 44 -	
Cancelar		Aceptar

2 Haga clic en las teclas + o - para ajustar el día, el mes y el año, así como la hora.

3 Haga clic en **Aceptar**.



La fecha/hora indicada en la pantalla no corresponde a la fecha/hora actual sino a la fecha/hora del último registro de datos de la instalación.

El ajuste de la fecha/hora se tendrá en cuenta y se mostrará en la próxima actualización con la interfaz, en un plazo máximo de 6 horas.

3 - Ajustes de la IP



1 Haga clic en el icono para ajustar los parámetros IP de la pantalla táctil. Aparecerá esta pantalla.

Ajustes de red	
<input checked="" type="radio"/> DHCP	<input type="radio"/> IP fija
Dirección	169.254.101.95
Máscara	255.255.0.0
Puerta de	
DNS	
Cancelar	
Aceptar	

Por defecto, los ajustes se guardan en DHCP (la configuración en DHCP es obligatoria en el caso de una conexión punto a punto con una central).

También puede guardar una dirección IP fija haciendo clic en esta pestaña.

Para guardar estos parámetros:

2 Haga clic en **Aceptar**.



Tras validar estos parámetros, la pantalla se apagará para actualizar los datos y volverá a encenderse en 30 segundos. Tendrá que registrarse de nuevo.

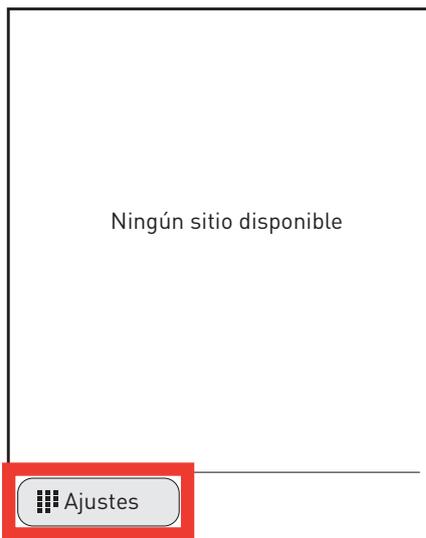
Utilización de las luminarias (continuación)

3 - Con la pantalla táctil (continuación)

La pantalla táctil volverá a encenderse una vez guardados los parámetros de conexión de red.



La pantalla se pone en modo seguro cada 30 segundos, por tanto hay que volver a conectarse cada vez (véase la pág. 34).



1 Haga clic en Ajustes

Esta pantalla le pedirá su identificación.



2 Haga clic en la flecha roja para buscar el nombre de usuario "Legrand".

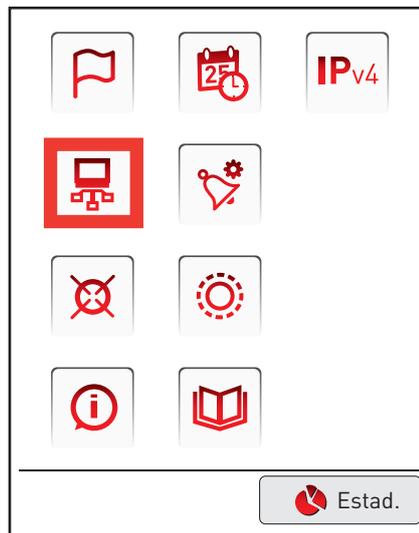
3 Añada el código de 4 cifras: 1234

4 Haga clic en **Aceptar**.

Aparecerá una pantalla con los diferentes parámetros de ajuste.

4 - Búsqueda de la central

La pantalla táctil permitirá transmitir los datos de incidentes o averías procedentes de la central.



1 Haga clic en el icono . Aparecerá esta pantalla.



Si la red lo autoriza o si la conexión entre la central y la pantalla se realiza punto a punto:

2 Haga clic en

La pantalla identificará automáticamente la central y la mostrará en la pantalla.



4 - Búsqueda de la central (continuación)

Si la red no autoriza la búsqueda automática de centrales:

3 Haga clic en

4 Añada la dirección IP de la central.

El nombre de la central se mostrará en la pantalla.

Dirección de la central

1	2	3	.
4	5	6	0
7	8	9	←

Cancelar
 Aceptar

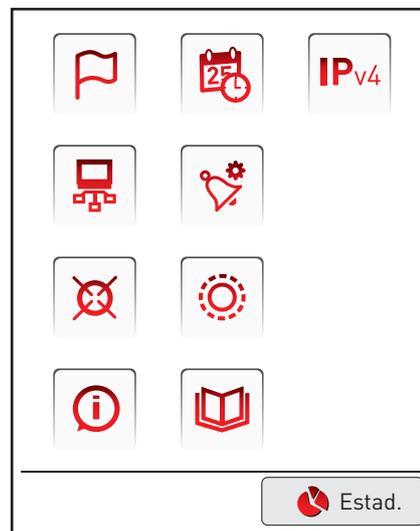
Legenda de las iconos:

Flechas de navegación: permiten seleccionar una central.

Permite actualizar la instalación.

Permite eliminar una central.

5 - Otras funciones



: Calibración de la pantalla.

: Ajustes de luminosidad de la pantalla.

: Información sobre la pantalla.

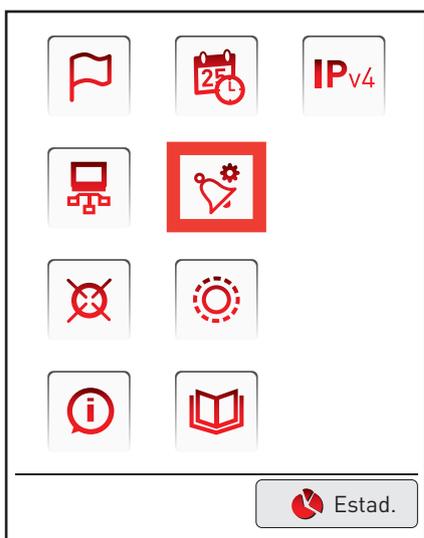
: Registros de los sistemas.

Utilización de las luminarias (continuación)

3 - Con la pantalla táctil (continuación)

6 - Registro de las alertas

Esta etapa le permitirá configurar las alertas que estarán visibles y se indicarán en la pantalla táctil.



1 Haga clic en el icono . Aparecerá esta pantalla.

Tipos de alertas & umbrales

Activar alertas

Con fallo	Tipo
<input checked="" type="checkbox"/> Lámpara	<input type="checkbox"/> Email
<input checked="" type="checkbox"/> Batería	<input checked="" type="checkbox"/> Sonor
<input type="checkbox"/> Electrónica	
<input type="checkbox"/> Comunicación	

Umbral

Total luminarias: 0

2 Seleccione el tipo de fallo a señalar (lámpara, batería, electrónica o comunicación).

3 Seleccione el tipo de alerta:
 - e-mail: disponible para red Ethernet.
 - sonido: pitido sonoro de la pantalla táctil.

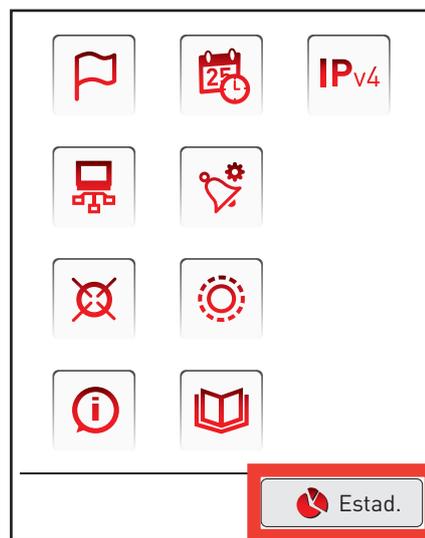
4 Seleccione el umbral de luminarias que activarán una alerta.

5 Haga clic en **Activar alertas** para activar esta alerta.

6 Haga clic en **Aceptar**.

7 - Visualización de alertas

Una vez que concluya la configuración de las alertas, la pantalla táctil podrá mostrarlas.



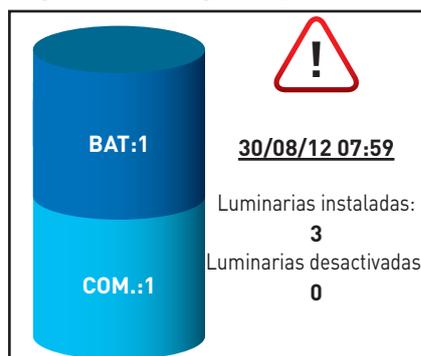
1 Haga clic en Estad. Aparecerá esta pantalla.



30/08/2012 07:49
 Fecha/hora del último registro de información. La información sobre el estado de la instalación se actualiza cada 6 horas en la pantalla.

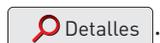
Esta pantalla indica el número de luminarias vinculadas a la central (aquí 4 luminarias), el número de fallos y una alerta activa.

Haga clic en este gráfico para ver los fallos.



Esta pantalla indica el número de luminarias de emergencia conectadas a la central (aquí 3 luminarias de emergencia), el número de fallos y una alerta activa.

Aparecerá la distribución de los fallos.
Para obtener más información sobre los fallos, haga clic en



La pantalla táctil le pedirá que se identifique (véase pág. 38). En función del nivel del usuario, podrá acceder a algunas funciones o no.

Aparecerá esta pantalla (nivel 1 y 2).



La información detallada de los fallos aparecerá con el nombre de la luminaria, la central asociada, el fallo y la ref. de la luminaria en cuestión.

Estos fallos se pueden clasificar haciendo clic en la flecha roja:
- central.
- zona.

Para seleccionar una luminaria, utilice las flechas de navegación.

En esta pantalla podrá modificar el estado de sus luminarias con diferentes acciones: sustitución de una luminaria, actualización del estado de una luminaria tras su reparación, adición de una luminaria a la instalación, encendido o apagado forzado de una luminaria, eliminación de una luminaria y desactivación de una luminaria

Sustitución de una luminaria (nivel 2):

1 Seleccione la luminaria que desee sustituir con las

flechas de navegación  

2 Haga clic en el icono de ajustes 

3 Haga clic en las 2 flechas.

Se mostrarán la dirección de la luminaria y la posición de los microswitch.

Anótelas para aplicarlas a la nueva luminaria

4 Haga clic en Volver.

5 Sustituya la luminaria defectuosa.

Actualización del estado de una luminaria tras la reparación del fallo (nivel 1 y 2):

1 Haga clic en Actualizar 

El fallo está reparado, la luminaria ya no aparecerá como defectuosa.

Adición de una luminaria a la instalación (nivel 2):

1 Haga clic en el icono de ajustes 

2 Haga clic en el icono 

Aparecerá una nueva pantalla.

3 Introduzca los datos de la central que desee asociar, la zona de la luminaria y el n.º de la luminaria.

4 Haga clic en **Ok**.

Encendido/apagado forzado de una luminaria (nivel 1 y 2):

1 Haga clic en el icono de comando 

2 Seleccione una luminaria con las flechas de navegación  

Icono de lámpara encendida: encendido de la luminaria.

Icono de lámpara roja: apagado de la luminaria.

Desactivación de una luminaria (nivel 1 y 2):

1 Haga clic en el icono de comando 

2 Seleccione una luminaria con las flechas de navegación  

3 Haga clic en el icono de advertencia.

Eliminación de una luminaria (nivel 2):

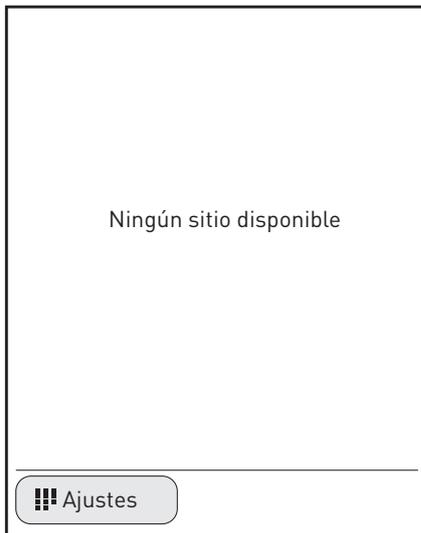
1 Haga clic en el icono de ajustes 

2 Seleccione una luminaria con las flechas de navegación  

3 Haga clic en el icono de advertencia 

8 - Visualización tras el corte de la alimentación de la pantalla

En caso de corte, cuando vuelve la alimentación, la pantalla muestra el siguiente mensaje:



La vuelta a una visualización en modo utilización de los bloques se realiza:

- de forma automática 6 horas después de la vuelta de la alimentación.
- de forma manual, iniciando una búsqueda de la interfaz (cf p.41).



Siège social :

128, av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny
87045 Limoges Cedex - France

tél : 05 55 06 87 87

fax : 05 55 06 88 88

www.legrand.com